

De Internationale Butler Academy te Simpelveld stelt énkél op 2e kerstdag 26 december 2024 van 11 tot 16 uur haar deuren open

Op verzoek en met medewerking van de Stichting Kribkeswandelingen

SIMPELVELD | De Stichting is enorm blij om kribkeswandelaars en alle andere geïnteresseerden deze bijzondere locatie te kunnen laten zien. Studenten uit de hele wereld komen naar Simpelveld om er een butleropleiding op het allerhoogste niveau te volgen. Het woon-, leer- en opleidingsinstituut is gevestigd in het voormalige Pater Klooster Damiaan. Een prachtig historisch gebouw. De inrichting heeft met de komst van de Butler Academy een metamorfose ondergaan. Smaakvol, warm, kleurrijk, divers, antiek tot modern, dit alles aangekleed met kunstverzamelingen uit de hele wereld en allerhande ma-



aterialen die nodig zijn bij een butleropleiding. Iedere kamer en iedere zaal is een verrassing. Je blijft je verbazen. In de kapel komen vele herinneringen naar boven van de Kerstnachtsmissen van de voormalige Paters Op d'r Plaar. Bezoekers kunnen er wenskaart-

jes in de kerstboom hangen. Een tiental vrijwilligers van de Stichting Kribkeswandelingen en de Heemkundevereniging De Bongard helpen bezoekers de weg te vinden door het gebouw. De toegang is gratis, een kleine vrije gave ten gunste van de

Verschijning Troebadoer rond de feestdagen!

Dit jaar vallen de feestdagen, Kerstmis en Oud&Nieuw, midden in de week! Dit betekent dat het **Kerstnummer** (tevens de laatste in 2024) op **dinsdag 17 december** zal verschijnen. De eerstvolgende Troebadoer zal na de feestdagen op **dinsdag 7 januari 2025** verschijnen.
Redactie d'r Troebadoer

Stichting Kribkeswandelingen is zeer welkom. De Internationale Butler Academy is gevestigd aan de Pater Damiaanstraat 38, 6369 SV Simpelveld. Er is geen lift, niet geschikt voor kinderwagens en rolstoelen. Honden niet toegestaan. Inlichtingen: Marianne Bonten, Stichting Kribkeswandelingen Bocholtz en Simpelveld, website: www.kribkeswandelingen.nl Email: info@kribkeswandelingen.nl Tel. 045 5440198.

De Witte Bazar

Dr. Poelsplein 3 - 6369 AT Simpelveld

Openingstijden Kerst en Oud & Nieuw

Maandag 23 december:	09.00 – 16.00 uur
Dinsdag 24 december:	09.00 – 14.00 uur
Vrijdag 27 december:	09.00 – 16.00 uur
Zaterdag 28 december:	09.00 – 15.00 uur
Maandag 30 december:	gesloten
Dinsdag 31 december:	gesloten

Jola
Werkplezier bij Jola!



INKOOP OUD GOUD
van €28,30 tot €130,20



CD JUWELIER

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/advertenties tot **vrijdag 17.00 uur**. Overlijdensadvertenties tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Simpelveld en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL FRANS ERKENS



**Wij wensen u
prettige kerstdagen
en een gezond 2025**



Sudokupuzzel week 51	4				6		3	7	
			5						1
	3						1		6
			8		5		7		
				7			2		
		9	3		4	8			
		8	2		3		6		
					6	1	4	5	

KERSTMIS 2024

bij een bezoek aan de weekmarkt van vrijdag 20 december a.s. ontvangt u namens de marktcoördinatoren een mooie attentie. Let wel: op = op!!



Heuveland Vandaag

Programmering Heuveland Vandaag vanaf 15 december

Zondag vanaf 00:00 - 19:00 uur:

- Heuveland weekoverzicht

- Mozaïek week 51-2024 met het volgende onderwerp:

- Expositie "Onbegrensd"

In de aflevering van deze week een portret van de beeldhouwster Maria Stams.

Zondag 19:00 - 24:00 uur:

- Heuveland Nieuws

- Heuveland Weekoverzicht

- Mozaïek

Maandag t/m donderdag van

19:00 - 24:00 uur:

- Heuveland Nieuws

- Heuveland Sport

- Keersjmis in 't Heuveland

* Herhaling ieder uur en in de ochtend van 06:00 - 12:00 uur.

Vrijdag t/m zaterdag van

19:00 - 24:00 uur:

- Heuveland Nieuws

- Nieuws aan Tafel

- Streekjournaal Heuveland & Maastricht

* Herhaling ieder uur en in de ochtend van 06:00 - 12:00 uur.

Onze Tv-programma's zijn te zien via:

- Ziggo: digitaal kanaal 47

- Glasvezel KPN: kanaal 1337

- T-Mobile: kanaal 710.

Nieuwstips?

Mail de redactie op: redactie@heuvellandvandaag.nl

Radiokanalen:

Radio 3Heuveland is te beluisteren via:

107,2 FM (Heuveland)

105,8 FM (Maasdal) en

106,8 FM (Meerssen)

Falcon Radio: 94,3 FM

Kleintje plaatsjen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

9,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok! Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen. Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

Voncken
BROOD - BANKET

Alles voor een heerlijke
KERST

www.bakkerijvoncken.nl

SCAN & BESTEL
EN ONTVANG
5% KORTING!

Harmonie St. Caecilia
Simpelveld wenst
iedereen fijne
Kerstdagen en een
gelukkig, gezond en
muzikaal 2025!

Op zoek naar extra kerstsfeer?
Bezoek ons

Kerstconcert

i.s.m. Dameskoor Octavia Eys | Kerkelijk
Zangkoor St. Cecilia Eys | Profaan Koor
Reijmerstok | Zangkoor Avanti Banholt | Kerkelijk
Zangkoor St. Caecilia Houthem-St. Gerlach |
Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia Wijlre

Zondag 22 december 2024 | St. Remigiuskerk
Simpelveld | 18.00 uur | Kerk open: 17.30 uur
Entree: vrije gave

*Bedankt voor het vertrouwen!
Fijne feestdagen en een gelukkig 2025.
...van Klacht naar Veerkracht!*

Praktijk Mergelland
Coaching | Counseling | Training

Angst(en)
Depressieve klachten
Sociale weerbaarheid
Stress en Burn Out:
preventie en behandeling
Trauma

Ron Schiffelers
info@coach-mergelland.nl | www.coach-mergelland.nl

T 06 2716 0470




Shania van den Bosch
Schoonheidsspecialiste & Pedicure

De Baan 12
6351 BK Bochtoltz

info@schoonheidssalonshania.nl

Bekijk hier mijn aanbod

65-plusser steeds vaker met ernstig letsel op spoedeisende hulp na val

VeiligheidNL en ministerie VWS geven Limburgers tips om valpartijen te voorkomen

AMSTERDAM | Het aantal 65-plussers dat met ernstig letsel op de spoedeisende hulp belandt na een val is in tien jaar met 17 procent gestegen. Dit blijkt uit recente cijfers van VeiligheidNL, het kenniscentrum voor letselpreventie. Voor de jongere groep van 65- tot 75-jarigen is deze stijging zelfs 22 procent. Daarom vragen VeiligheidNL en het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) extra aandacht voor het voorkomen van valpartijen, tijdens de Valpreventieweek die vandaag start. Door de online valrisicotest te doen, weten ouderen in Limburg of hun kans om te vallen groot of klein is.

De cijfers zijn verontrustend: in 2023 belandden maar liefst 112.000 65-plussers op de spoedeisende hulp na een val, van wie drie op de vier met ernstig letsel. Voor de jongere groep van 65- tot 75-jarigen is

deze stijging zelfs 22 procent in de afgelopen tien jaar. En dat leidde bij deze groep vooral tot breuken (60 procent). Ook in Limburg zijn er 65-plussers met een hoger valrisico. In Valkenburg aan de Geul gaat het zelfs om 42% van de 65-plussers.

VeiligheidNL benadrukt dat iedere val een risico vormt. Want als je eenmaal bent gevallen, is de kans op een volgende val groter. "Vallen is niet normaal en hoort niet bij gezond ouder worden", zegt Wietske Hoekstra, consultant valpreventie bij VeiligheidNL. "Vooral de groep 65- tot 75-jarigen kan actie ondernemen om het risico op een val te verlagen. De eerste stap is de kans op vallen in kaart brengen door de online valrisicotest te doen. Als je een hoog valrisico hebt, krijg je tips om daarmee aan de slag te gaan."

Tips om valpartijen te voorkomen

Naasten van 65-plussers, zoals hun kinderen of kennissen, kunnen een belangrijke rol spelen om valpartijen te voor-



VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET
Gepaneerde schnitzels 4 voor € 8⁵⁰ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG
Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 9⁵⁰

Donderdag - BIEFSTUKDAG
Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 7⁹⁹!

WEEKAANBIEDINGEN
Magere rundertartaartjes 2 voor € 3⁷⁵
Gemarineerde varkensfiletlapjes 4 voor € 8²⁵

MAALTIJD VAN DE CHEF
Bief in truffelsaus 500 gr € 9⁵⁰

VLEESWARENKOOPJE
Gebakken pastei & hamspek 200 gr € 4⁹⁵

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelfbuiten voorbehandelen

komen. Ze kunnen hen wijzen op het risico en de gevolgen van vallen. En hen stimuleren om de valrisicotest samen in te vullen. Dat kan een groot verschil maken. De test is gebaseerd op wetenschappelijk onderzoek en geeft aan of de kans groot of klein is om te vallen en wat je daarmee kunt doen.

De valrisicotest is onderdeel van de landelijke publiekscommunicatie 'Ik sta sterk', een initiatief van het ministerie van VWS en VeiligheidNL. Naast de test zijn er ook praktische tips om veilig op de been te blijven. Bijvoorbeeld door het trainen van je evenwicht tijdens een training en je huis veiliger te maken door kleine aanpassingen te doen.

Wat kun je nu gelijk doen?

- Bespreek het risico op valpartijen

Vallen is niet iets om voor lief te nemen. Maatregelen kunnen veel leed voorkomen.

- Doe de valrisicotest

De online valrisicotest is eenvoudig (samen) in te vullen en geeft inzicht in hoe groot de kans op vallen is.

- Informeer naar cursussen in de buurt

Ook in Limburg zijn er speciale cursussen om je evenwicht te trainen, bijvoorbeeld in Gennep. Die zijn vaak nog gezellig ook. Het aanbod verschilt per gemeente. Vraag daarom een fysiotherapeut, wijkverpleegkundige, huisarts, buurtsportcoach of welzijnsmedewerker naar het aanbod in jouw gemeente. Zij kunnen je ook helpen met het aanmelden. Kijk voor meer informatie over valpreventie op www.hoesterkstaik.nl

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:
dinsdag 7 januari

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 3 januari
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 5 januari
voor 18.00 uur.



Fijne feestdagen
& een gelukkig 2025!



MGG

Groten Euregiotrac B.V.
Simpelveld
Verkoop en reparatie
voor landbouw, tuin & park.

grooten-euregiotrac.nl 045-5442181

**Bij aankoop van een paar
schoenen het tweede paar
voor de halve prijs!**

m.u.v. Mephisto



LÜTH
SCHOENMODE

Speciaalzaak sinds 1927

Ook voor de moeilijke voet!

Kleingraverstraat 63, 6466 EB Kerkrade | Parkeren voor de zaak
Tel. 045 - 541 30 30 | luthschoenmode.nl

Rondleidingen Frankenhofmolen

Bij de Frankenhofmolen aan de Weijerweg 4, 6291 NL Vaals, inclusief het bijbehorende molenlandschap, wordt op 28 december door Het Limburgs Landschap om 10.30 en 13.00 uur een exclusieve rondlei-

ding verzorgd. De excursie duurt ongeveer 2 uur. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender



Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

*Wij wensen u
prettige Kerstdagen
en een
gelukkig Nieuwjaar!*

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...



weinor
somfy
heroal
Kompetent in Alu

Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

MEUBELS**Meubelherstel Het Zuiden**

Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Tijdelijk 15% senioren korting!
Bel de vakman!
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.
www.bankopvullen.nl
06 30 66 93 61

TAPIJTEN**Maison d'Iran**

Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. **043 - 306 27 71**
06 - 12 60 51 99

KERSTBOMEN

Kerstbomen tot 4 meter hoog!
Breng uw standaard mee, wij maken de boom passend.
Uw vaste adres: Heiweg 16
Bocholtz **06 - 52 35 04 19**
Elke dag geopend, ook zondags.
Bezorging bespreekbaar !!!!!

SPORT

Gratis Reiki-Consult
Bart Reiki Master
galaxy593@outlook.com

KAPPER

Leo's Haarstudio
Ambulante kapper
Ik kom naar u thuis.
06 - 18 25 48 99

ZOEKERTJE

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Plaats dan een zoekertje. Stuur een mailtje naar info@weekbladtroebadoer.nl

SCHILDERS

We lenen colors

Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * SPUITWERKZAAMHEDEN * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06 - 10 10 70 60**

DAKWERKEN

Renovatie en dakwerkzaamheden VGO Zuid

* Alle dak- en zinkwerkzaamheden * Onderhoud- en herstelwerkzaamheden. Ervaren en professionele dakdekkers. 24 uur service mogelijk. Werkgebied Nederlands en Belgisch Limburg.
Bel: **085 - 060 04 88**
Vanuit België: **04700 85 003**

PEDICURE**Pedicure aan huis.**

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving. Ook voor waardebonnen!
Tel. **06 - 42 03 18 17**
Fijne feestdagen!

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
week 51 en 52

KANT & KLAAR

Ei bieslook salade
100 gram € **1.95**

Kip kerry salade
100 gram € **2.25**

Tonijn salade
100 gram € **2.75**

Zalm salade
100 gram € **2.75**

HELEWEEK**VERS VLEES**

Varkens filet 500 gr. € **8.25**

Contra filet 500 gr. € **17.25**

Kalfsfricandeau 500 gr. € **19.95**

VLEESWAREN

Gevulde rollade 100 gr. € **1.99**

Kerstboompjes worst 100 gr. € **2.95**

Achterham 100 gr. € **3.29**

Pauze: di. t/m vr. van 12.30 tot 13.30 uur

Maandag 23 december, dinsdag 24 december, maandag 30 december en dinsdag 31 december zijn wij GEOPEND.

Vrijdag 27 december, zaterdag 28 december, donderdag 1 januari, vrijdag 2 januari en zaterdag 3 januari zijn wij GESLOTEN.

Wij wensen u fijne Kerstdagen en een gelukkig Nieuwjaar.

Team Vaessen

Min. Ruijstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Prinsenproclamatie c.v. De breuzelère

MECHELEN | Op zaterdag 4 januari 2025 vindt in gemeenschapszaal A gen Sjoel de carnavalszitting met Prinsenproclamatie plaats. De Breuzelère hebben voor u een mooi programma samengesteld: dansmariche Benthe, Big Benny, Ziesjoem, Los Cannos, dansgroep Royal Cercle Les 21, de Kellerjungs en DJ MAD Sound zullen u deze avond vermaken en zorgen voor de carnavals sfeer in Mechelen. Aansluitend zal de nieuwe hoogheid/hoogheden aan de Mechelse bevolking worden voorgesteld middels de proclamatie. De zaal is geopend vanaf 19:30 uur en het programma start om 20:11 uur. De entree is 11,00 euro. Vervolgens zal een week later, op zondag 12 januari 2025 de Prinsenreceptie met aansluitend het Prinsenbal plaatsvinden. Aanvang om 14:00 uur in gemeenschapszaal A gen Sjoel. De receptie vindt in twee tijdsblokken plaats (vooraf inschrijven voor verenigingen kan via www.breuzelere.nl). Tussendoor en na afloop vinden er optredens plaats van Sven Ohne Girls en Los Cannonos en zorgt DJ MAD Sound voor de muzikale omlijsting.

tend zal de nieuwe hoogheid/hoogheden aan de Mechelse bevolking worden voorgesteld middels de proclamatie. De zaal is geopend vanaf 19:30 uur en het programma start om 20:11 uur. De entree is 11,00 euro. Vervolgens zal een week later, op zondag 12 januari 2025 de Prinsenreceptie met aansluitend het Prinsenbal plaatsvinden. Aanvang om 14:00 uur in gemeenschapszaal A gen Sjoel. De receptie vindt in twee tijdsblokken plaats (vooraf inschrijven voor verenigingen kan via www.breuzelere.nl). Tussendoor en na afloop vinden er optredens plaats van Sven Ohne Girls en Los Cannonos en zorgt DJ MAD Sound voor de muzikale omlijsting.

De beste wensen...

Dirigent, bestuur en leden van Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837 | CCK '74 Vaals wensen u een prettige jaarwisseling en een voorspoedig 2025.

• KONINKLIJK MANNENKOOR CECILIA 1837 | CCK '74 •
VAALS



wensulance.nl

21 december: tijd voor de Wintertref in Bocholtz

BOCHOLTZ | De voorbereidingen voor de Wintertref 2024 zijn inmiddels afgerond. Ondernemerscollectief Bóches Bei-ee tekent opnieuw voor een gezellige editie van de Wintertref. Op **21 december** kunt u van 17.00 tot 22.00 uur in hartje Bocholtz terecht voor hapjes, drankjes en passende muziek. Ten opzichte van eerdere edities zijn we flink gegroeid. Uiteraard wordt de inwendige mens goed verzorgd met b.v. reibekuchen, bonbons van Liesbeth, hapjes van YoYo en Bella Vita, olie-bollen, wafels, versgebrande noten etc. Natuurlijk zijn er ook kramen met kerstartikelen, sieraden, glaskunst en decoraties. Een vereniging serveert heerlijke erwtensoep en Bóches Bei-ee zorgt voor koffie, chocolmelk en glühwein.

De fraaie wensboom aan de Wilhelminastraat is prachtig verlicht door de gemeente Simpelveld. Om 20.00 uur worden alle ingeleverde wensen in de boom gehangen onder het toezien van de Kerstman. Deze heeft een kleine attentie voor de aanwezige kinderen.

Mocht u nog een wens hebben voor in de boom, maak deze dan snel en deponeer deze in de grote bus die staat in Cafeteria Bocholtz.

De Jeugdharmenie brengt voor de bezoekers om 18.00 uur een muzikaal kerstprogramma. Altijd bijzonder om dit in de koude avonden mee te maken. En over kou gesproken, zoals gebruikelijk geven de 2 vuurkorven warmte aan alle bezoekers.

Penningen zijn verkrijgbaar voor € 1,70 per stuk. Contante betaling kan altijd en als de techniek ons niet in de steek laat, kunt u ook pinnen. Graag nodigen wij u uit om de Wintertref te bezoeken en uw dorpsgenoten te ontmoeten.



FIJNE FEESTDAGEN EN EEN GELUKKIG 2025!

Namens G.V. Wilhelmina Bocholtz wensen wij iedereen hele fijne feestdagen en een gezond, gelukkig en succesvol 2025. Daarnaast willen we iedereen bedanken die heeft bijgedragen aan of samen met ons heeft meegevierd tijdens ons onvergetelijke jubileumjaar. Het hoogtepunt, ons jubileumfeest, was niet mogelijk geweest zonder jullie betrokkenheid en enthousiasme. In het bijzonder willen we het feestcomité bedanken voor hun inzet en geweldige organisatie.

Namens het bestuur en de hele vereniging: **ontzettend bedankt!**
We kijken uit naar een sportief en gezellig nieuw jaar samen.



Jola Mode

Vaals zoekt **jOU**

...en jouw vlotte babbel!

Werkplezier bij Jola!

- ✓ Een gezellig team
- ✓ Geen druk, gewoon doen!
- ✓ 20% Personeelskorting
- ✓ De leukste personeelsfeestjes!



Solliciteer nu!

Jola

www.jolamode.nl/jola-mode/vacatures/

TE HUUR

Een oude gezellige geheel gerenoveerde woning in Eys met terras, evt. met achtertuin en een hobby ruimte, voor 1 persoon per 01-01-2025 (geen huisdieren).

Voor meer informatie: **tel. 06 - 25534369**

Twaalf Heilige Nachten Kerst en oud & nieuw bij New Loreto

SIMPELVELD | De periode tussen de winterzonnwende en het begin van het nieuwe jaar is een bijzondere. Het is een periode om te verstillen, naar binnen te keren, het jaar af te ronden en om vooruit te kijken naar het nieuwe jaar. Het zijn de 'Twaalf Heilige Nachten'. Voor sommige mensen is dit een feestelijke en drukke periode, voor anderen een stille en uitdagende tijd. New Loreto grijpt de Twaalf Heilige Nachten aan om een inspirerend en afwisselend programma samen te stellen. Dat doen we in nauwe samenwerking met onze partners en met museum de Schat van Simpelveld. Zo kun je je eigen programma voor deze dagen vormgeven. Weet je van harte welkom!

Het programma in het kort:

- 21 december**, 16.00 u: Midwinter Klankschaal Concert door Bernard en Sofie
22 december, 13.00 u: Workshop Intuïtief tekenen met Silvie Meijers

24 december, 10.00 u: Jaarwiel met Jacqueline van Mind-Walk

24 december, 18.30 u: Vuurritueel met Ramon en Linda van FlowMonkey

25 december, 10.00 u: Kerst yoga door Doina Vlas

26 december, 11.00 u: Kerst-kribkes in de kapel, met kinderactiviteit en warme drankjes

27 december, 11.00 u: Open Atelier (papier)

28 december, 10.00 u: Inspiratiesessie Wat heeft 2025 voor jou in petto? door Annemarie Vissers

29 december, 10.00 u: Flowyoga met Audrey

30 december, 10.00 u: Flow-sessie met ademcirkel en meditatie met Linda en Ramon van FlowMonkey

31 december, 14.00 u: Workshop Wat laat je zien? Met Aletha Steijns

1 januari, 10.00 u: Schrijfmeditatie met Aletha Steijns

2 januari, 16.00 u: Kom op

Boerderijwinkel Onder de Eik

Groeneweg 7 Bocholtzherheide

Diverse vleessoorten, o.a. grasgevoerd rundvlees
Maaltijden en soepen | Melk, kaas en eieren



Weekaanbieding

Gepaneerde schnitzels 2 voor €4,50
met gratis zigeuner of championsaus!

Kip pilav 500 gr voor €6,50

Groentepakket voor €5,00 =
1 bloemkool, 2 stengels prei, 1 koolrabi

4 gyrosspiezen voor €5,00

Wij wensen u fijne feestdagen &
een gelukkig nieuwjaar!

We zijn geopend van donderdag t/m zaterdag
van 10:00 tot 18:00

adem – ademwerk met Bart Scholtissen

3 januari, 13.30: Luisteren naar je lichaam, een pijnvrij 2025 met Jolanda Palmes

4 januari, 11.00 u: Kracht van Stilte met Audrey

5 januari, 14.00 u: rondleiding museum de Schat van Simpelveld met als thema: Wat

leidt jou in het nieuwe jaar, door Guus Prevo

5 januari, 15.00 u: Soundhealing - klankreis door Josananda

Het programma met informatie en kaartjes vind je op de website van New Loreto: newloreto.com/ 12-heilige-nachten-24

Kerstklanken door Simpelveld – Fanfare Eendracht trekt rond Kerstavond

HULS | Kerstavond in Simpelveld betekent traditie. Al meer dan honderd jaar trekt Fanfare Eendracht van de Huls op deze bijzondere avond door het dorp om kerstmuziek ten gehore te brengen. Zelfs in moeilijke tijden, zoals de oorlogsjaren, hielden we deze traditie levend. Op 24 december gaan we, net als vorig jaar, met een feestelijk versierde huifkar op pad.

Onderweg stoppen we op vaste plekken om kerstliederen te spelen en rijden we door verschillende straten om zoveel mogelijk mensen mee te laten genieten van de warme kerstsfeer.

Dit is onze route met de geschatte tijden:

- ▶ 21:00: Start bij de Huls en het Hulsveld.
- ▶ 21:30: Bosschenhuizen.

- ▶ 22:15: Grispenplein (via Stampstraat en Hulsveld).
- ▶ 22:45: Puntelstraat (via de dorpskern), aansluitend om 23:15 de Pater Damiaanstraat.
- ▶ 0:00: Klinkt het "Stille Nacht" ter hoogte van Bellevue.
- ▶ 1:00: Einde rondrit, nadat we nog een laatste rit maken in de buurt.

Wij nodigen u van harte uit om mee te genieten. Kom gerust naar buiten als we langskomen,

zing mee of begroet ons bij een van de stopplekken. Laten we samen de kerstavond onvergetelijk maken!

Uw steun is onmisbaar om deze traditie in stand te houden. Wilt u een donatie doen? Dit kan via bankrekeningnummer NL40 RABO 0147 5992 88 t.n.v. Fanfare Eendracht. Iedere bijdrage, groot of klein, wordt zeer gewaardeerd. Fanfare Eendracht van de Huls wenst u een sfeervolle kerstnacht en een zalig Kerstfeest.

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Kunstroute in Klooster Wittem

WITTEM | In pelgrimsoord Klooster Wittem wordt een kunstroute ingericht met werken van pater Mathot, van wie in 2025 zijn overlijden herdacht wordt, 25 jaar geleden. In het kloostercomplex zijn al enkele vaste onderdelen van deze kunstpater aanwezig, maar ze worden nu aangevuld met losse werken die in het klooster een plek hebben.

Onder de redemptoristen – de paters van Wittem – waren altijd enkele kunstenaars die met hun werk een bijdrage leverden aan de inrichting van kerken, kapellen en kloosters. Een van de belangrijkste Nederlandse kunstenaars was pater Gerard Mathot (1911-2000). Hij was een veelzijdig man. Naast zijn vele pastorale activiteiten was hij vrijwel dagelijks bezig om de verkondiging van de blijde boodschap te verbeelden. Zijn voornaamste werken maakte hij aan het eind van zijn leven. Het betreft beelden in hout, steen en brons van bijvoorbeeld de heiligen en zaligen van zijn congregatie, zoals Alfonsus,



Gerardus en Peerke Donders. Voor de universitaire wereld van Nijmegen maakte hij verschillende bronzen portretten, o.a. van Titus Brandsma. Daarnaast schilderde hij en maakte hij bij gelegenheid grafisch werk. Hij maakte ook ontwer-

pen voor kazufels, wandkleden en een kruisweg. Het oorlogsmonument van de gemeente Gulpen-Wittem aan de Eyserlande (langs de weg Eys-Wittem) is ook vervaardigd door pater Mathot. De kunstroute in de kerk en de ontmoetings-

ruimte Scala laat de variëteit van zijn kunst zien. Vanaf zaterdag 11 januari 2025 (tot eind februari) is de kunstroute te zien tijdens de openingstijden van het pelgrimsoord (van 9.00 tot 17.00 uur).

ROOD GROEN LVC'01
VAALS

De ganse Bergbocke Familie wünsjt uuch hieël gezellige krisdaag en ee leefdevol en vuural gezonk 2025.

Kerstconcert harmonie St. Caecilia Simpelveld

SIMPELVELD | Staat het al op de kalender? **Zondag 22 december** om 18.00u geeft Harmonie St. Caecilia Simpelveld, in samenwerking met het Projectkoor uit het Heuvelland, een kerstconcert in de St. Remigiuserkerk in Simpelveld. Aan het hoofd van het Projectkoor staan Bart en Bernarda van Kerkvoort. Bart en Bernarda hebben een lange geschiedenis bij de harmonie. Na hun professionele muzikopleiding aan het conservatorium in Maastricht hebben ze allebei een belangrijke rol gespeeld in de muzikopleiding van de harmonie. Bart heeft vele jaren beginnende jeugdmuzikanten het lezen van noten en de basis van muziektheorie bijgebracht en Bernarda was een succesvol dirigent van het jeugdorkest. Tevens was Bernarda jarenlang spelend lid. In die periode was er van een relatie of huwelijk tussen beide muzikale talenten nog geen sprake. Tegenwoordig zijn ze een echt-paar en als steunende leden erg betrokken bij het wel en wee van de club. Ook als muzikant spelen ze bij bepaalde gele-

genheden mee. Professioneel leggen ze zich tegenwoordig vooral toe op de koormuziek. Toen de harmonie besloot het Kerstconcert 2024 met een koor te willen uitvoeren, was de link naar Bart en Bernarda dan ook snel gemaakt. Zij waren direct enthousiast: "Voor een koor is het altijd fijn om niet alleen maar in het eigen dorp op te treden, maar het is vooral heel fijn als je elders als muzikale gast wordt gevraagd" zegt Bernarda. En vanwege hun relatie met de Simpelveldse harmonie wilden ze dit groots aanpakken: "Er is niets mooier dan samen muziek maken, dus hoe meer zielen, hoe meer vreugd. En in ons eigen dorp willen we natuurlijk wel uitpakken", vult Bart aan. "Voor de zangers is het ook sjiek dat ze in een groot koor kunnen zingen en dat met de begeleiding van een compleet orkest." Zij hebben dat enthousiasme overgebracht op de koren waar zij het dirigerestokje zwaaien en dat leidde ertoe dat er nu een projectkoor van ca. 85 zangers zal deelnemen aan het Kerstconcert. De zangers en zangeressen komen uit de



Proficiat
60 jarig huwelijk
Wiel en Marie-José
Habets-Bleijlevens

volgende koren: Dameskoor Octavia Eys, Kerkelijk Zangkoor St. Cecilia Eys, Profaan Koor Reijmerstok, Zangkoor Avanti Banholt, Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia Houthem-St. Gerlach en Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia Wijlre. Dat Bart en Bernarda behalve dirigent ook begenadigd solozangers zijn, is misschien minder bekend. Na het Kerstconcert is het dat wel, want zij zullen allebei ook een solowerk zingen. Bart, bas-bariton, zal het bekende religieuze lied "The Holy City" van Adams vertolken. Bernarda werd door de harmonie gevraagd om Cantique de Noël te zingen. Ze zegt daar zelf over: "Toen ik nog wekelijks musiceerde bij de harmonie heb ik de Cantique de Noël ook eens gezongen met Kerst. Instrument neerleggen, naar voren lopen en zingen". Dat heeft toen dusdanige indruk gemaakt, dat ze dat bij St. Caecilia graag nog eens willen herbeleven. Één van de orkestleden vindt

het lied 'Where are you Christmas' uit de film The Grinch zo mooi dat dit ook door de harmonie werd geprogrammeerd. Bart heeft speciaal voor dit concert een arrangement geschreven voor 2 zangstemmen.

Om van al dit moois te komen genieten hoeft u niet veel te doen: enkel op tijd verschijnen in de kerk! Er is geen sprake van kaartverkoop of reserveringen: er is ruimte voor een vrije gave en in de kerkbanken is voldoende ruimte voor alle bezoekers. Vanaf 17.30u zullen we de deuren van de kerk openen, zodat we om 18.00u kunnen beginnen met de openingsklanken van ons concert. We verheugen ons u te mogen verwelkomen en samen te kunnen genieten van ons concert. Na afloop praten we graag gezellig met u na onder het genot van een drankje bij Oud Zumpelveld.



Bart en Bernarda van Kerkvoort

Plaatselijke verenigingen organiseren

KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN
CASINO LANDGRAAF

Elke woensdag gratis friet met snack
en andere dagen andere acties!

Moltweg 82 Landgraaf
Info: tel. 045-5315235

Totaal 18 rondes.

Prijzengeld € 1550,-

Zaal open 17.00 uur.

Aanvang kienen 19.30 uur.

Einde 22.45 uur.

U kunt buiten roken in de tent.

ZijActief Bocholtz

Kleine vooruitblik op 2025
Vrijdag 10 januari 2025 van 14 tot 16 uur Nieuwjaarstreffen in Café Oud Bocholtz. Onder het genot van koffie/ thee en zelfgebakken wafels gaan we een toast uitbrengen op het nieuwe jaar.

Vrouwen die willen kennismaken met onze vereniging zijn van harte welkom.

Maandag 27 januari 2025 begint om 19 uur de jaarvergadering met na afloop een gezellige muzikale afsluiting.



Voncken
BROOD - BANKET

**NIEUWJAARS
Kwallers**

5 Oliebollen 5,50	4 Berlinerbollen 5,95	4 Strikken 5,95
Berliner Slagroom 2,99	Berliner Gele Room 2,99	2 Appelbeignets 4,99
		Oma's Cakewafels 3,99

BESTEL JOUW NIEUWJAARSLEKKERNIEN OP: WWW.BAKKERIJVONCKEN.NL

Wafelactie Harmonie St. Martinus Vijlen

VIJLEN | Ook in 2024 gaan de leden van Harmonie St. Martinus weer hun welbekende overheerlijke wafels bakken. Dit gebeurt dit jaar op **maandag 30 december**.

Wij beginnen die dag al met de verkoop, maar het overgrote deel zal dinsdag 31 december huis aan huis worden aangeboden.

Ze kosten ook dit jaar weer € 4,- per pakketje van 5 wafels en € 11,- voor 3 pakketjes.

Wij werken onder het motto Op=Op. Dus als U verzekerd wilt zijn dat U dit jaar niet teleurgesteld wordt, omdat ze op zijn voordat wij bij U aan de deur zijn geweest, dan kunt U maandag 30 december vanaf 15.00 uur langskomen in het "Durpshoes a gen Koel" aan de Vijlenberg nr. 151 om uzelf van wafels te voorzien. Of telefonisch reserveren bij Bebbly Voncken 043-3063748.

Warme en zoete groeten van de wafelbakkers van Harmonie St. Martinus

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

SIMPELVELD / VAALS

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdienen! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816



CDA Simpelveld-Bocholtz
wensst u
een Zalig Kerstfeest
en een gelukkig 2025

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
toegang!

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Honden-
sportartikelen



Industrieterrein 'Bocholtzweg'
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u

Opti Life

en dat zie je!

Evenwichtige voeding voor uw hond
Smakelijk + beter verteerbaar
73% dierlijke eiwitten
Geen gluten!

VERSELE-LAGA
OPTI LIFE

Fijne
feestdagen
en gelukkig
2025



Start het nieuwe jaar met een muzikale wereldreis!

BOCHOLTZ | Op zondag 5 januari 2025 neemt Fanfare St. Cecilia Bocholtz muziekliefhebbers mee op een betoverende reis rond de wereld tijdens het Sylvesterconcert in de Harmoniezaal.

Onder het thema Rond de Welt zorgen de muzikanten voor een muzikale ontdekkingsreis langs Oostenrijkse bergtoppen, Spaanse fiesta's, Braziliaanse sambaklanken en de warme ritmes van de Balkan.

De getalenteerde zangsoliste Danique Paffen uit Bocholtz brengt met haar stem extra kleur aan het concert. Presentatoren Wil Theunissen en Patrick Senden verbinden

de muzikale stukken met sprankelende presentaties en sketches vol humor en boeiende verhalen. Mis deze unieke gelegenheid niet om het nieuwe jaar feestelijk in te luiden met muziek vol passie en avontuur in eigen dorp!

Wanneer? Zondag 5 januari 2025. Aanvang concert: 14:30 (zaal open: 14:00)

Waar? Harmoniezaal, Bocholtz Kaarten zijn verkrijgbaar bij Plus Bocholtz (€10) of via deze link: shop.tickli.nl/event/Sylvesterconcert2025

Luid het jaar goed in en laat u verrassen met een muzikale reis Rond de Welt met Fanfare St. Cecilia Bocholtz!

Bibliotheek Simpelveld / Bocholtz



Hulp bij vragen over de Digitale Overheid (IDO)? Kom langs in de bieb!

Wil je iets online regelen met de overheid en kun je wel wat hulp gebruiken? Bij het Informatiepunt Digitale Overheid in Bibliotheek Simpelveld helpen we je graag verder. Je kunt bij ons terecht met al je vragen over DigiD, belastingen en toeslagen, werk of uitkering en meer. Dit is gratis en je kunt

gewoon binnenlopen. In Simpelveld vind je elke woensdag van 10-12 uur een IDO in:
- Simpelveld / De Rode Beuk: elke eerste woensdag van de maand
- Bocholtz / Op de Boor: elke laatste woensdag van de maand
- Bibliotheek Simpelveld: overige woensdagen

Proclamatie Jubileumprins 7 x 11

VAALS | Zaterdag 4 januari proclameren Cv de Grensülle hun nieuwe jubileumprins van Vaals. De proclamatie wordt vorm gegeven met bijna alle Vaalser verenigingen. Harmonie St.Cecilia en mannenkoor St.Cecilia zullen vrijwel compleet deelnemen, een afvaardiging van VTV en Rood Groen LVC, alle prinsessen en delegaties van de overige Vaalser carnavalsverenigingen,

en natuurlijk de Oad prinsessen. Vooraf een gevarieerd programma met de Kölsche Band Schnütz, de Öcher Stallbur-schen, de Magic Diamonds, dansmarieches Lynn en Danique, en d'r Sjlappe Kroam. Na de proclamatie kan eenieder de jubileumprins feliciteren tijdens de afterparty met DJ Woof. Er is gratis entree en de proclamatie start om 20.11 uur in gemeenschapszaal de obelisk in Vaals. De proclamatie van de jubileumkinderprins van Vaals vindt plaats op zaterdagmiddag 11 januari.

Kaarten Dameszitting Vols

VAALS | Kaarten voor de dameszitting in Vaals zijn nog verkrijgbaar bij de Readshop in Vaals of via Tickli.nl. De dameszitting vindt plaats op zondag 19 januari in gemeenschapszaal de Obelisk, met duo Spik en Span, stimmungsorkest Hätzblatt en het Tanzcorps Rut Wiess, beiden uit Köln, zangers Calvin Horsch en Danny Pouwels, dansmarieches Lynn en Danique, d'r Sjlappe Kroam,

het geweldige Männerballet Lontzen, Sven ohne Girls en natuurlijk een surprise-act. Entreekaarten voor de dameszitting kosten nog steeds 20 Euro. De kaarten voor de herenzitng in Vaals, die plaatsvindt op zondag 12 januari, zijn uitverkocht. De traditionele rode kerstkaarten met het volledige carnaval-programma worden in week 50 en 51 bezorgd in de kern Vaals.

Fijne
feestdagen
en gelukkig
2025

Klussenbedrijf bouw al 25 jaar ervaring!

stukadoor, tegelzetter, metselen,
dakreparatie, gipsplaten, vloeren leggen.
Alles wat met bouw te maken heeft.

tel. 06-38492979

E-mail nedalalkhader206@gmail.com

Website www.alkhader.nl



Fijne
feestdagen
en gelukkig
2025

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06 - 23 94 73 30

www.taxireinders.nl

24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland
Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders
Nu ook personenvervoer t/m 33 personen!

Kerstmis 2024 in Bocholtz...

BOCHOLTZ | Het koor uit Bocholtz zal de traditionele nachtmis op **dinsdag 24 december 2024** om 24.00 uur weer beginnen met het indrukwekkende 'Stille Nacht' terwijl weer gekozen is voor de Christkindmess van Ign. Reimann. Tot 1945 stond deze mis in grote delen van het tegenwoordig in Polen gelegen Silezië, vast op het programma van de Nachtmis. Het verdere programma is als volgt: 'Maria durch ein Dornwald ging' met soliste Anita van de Poel, 'Transeamus', 'Heilige nacht' van Joh. Fr.Reichardt, 'Heiligste Nacht' Volkszang en 'Tochter Zion'. Het koor en hun dirigent Anton Kropivšek hoopt dat met deze keuze uw kerstgevoel van vrede en verdraagzaamheid zal worden versterkt....

De opluistering van de H. Mis op **tweede kerstdag** begint om 11.00 uur. Het koor geeft er een feestelijk tintje aan door het blaasensemble van de fanfare, onder leiding van Patrick Spelthoen, weer mee in te zetten. want het is de opening van het jubeljaar 2025, wanneer het koor 160 jaar bestaat.

Men heeft ook nu weer voor de Pastoral-Messe van Ign. Reimann gekozen.

Het verdere programma tijdens de H. Mis is al volgt.

Vóór het begin van de H. Mis: het Koperkwartet en daarna zingt het koor 'Vrede' met de koperblazers. Dan volgt 'Stille Nacht', 'Wie schön leuchtet der Morgenstern' van J. S. Bachl,



*D'r TOG Bóches wunscht
jidderinge sjun Krisdaag
en ee jelukzieëlig nujoar
in jow jezonzkheed!*

*V'r vruije os um vuur uuch
tse sjpieële, 28,29,30 Meëts
en 4,5,6 April 2025*

koninklijk erkende

Fanfare Eendracht

bedankt iedereen voor hun steun
en vertrouwen in 2024.

*We wensen u allen fijne feestdagen en natuurlijk
een gezond en voorspoedig nieuw jaar toe!*

'Gesu Bambino' met de solisten Meggie Hacking-Frings en Anita van de Poel-Eussen, dan speelt het koperkwartet, vervolgens klinkt het 'Transeamus' waarna weer het koperkwartet speelt.. Vervolgens 'Heiligste Nacht' (volkszang) met het koperkwartet. Het slotkoor wordt 'Tochter

Zion', met de koperblazers. De orgelpartijen zullen zoals gewoonlijk gespeeld worden door Bart van Kerkvoort. U zult zich ongetwijfeld weer thuis voelen in de nachtmis en de mis op tweede kerstdag, want het zal weer ouderwets klinken, daar zijn we van overtuigd.

Stichting Culturele Evenementen stopt

SIMPELVELD | SCE Simpelveld/Bocholtz stopt met bestaan. De stichting, die eerder Cultuurcentrum de Klimboom, later Cultuurhoes I G'n Bènde beheerde, organisator van het Sprookjesevent en het Seniorencarnaval was, ziet de kosten de pan uitrijzen.

De hogere kosten, de steeds strenger wordende voorwaarden om evenementen te organiseren, het te kort aan vrijwilligers die bestuurlijke functies willen invullen, hebben ervoor gezorgd dat dit moeilijk besluit genomen is.

Het Seniorencarnaval, 26 februari in de Harmoniezaal in Bocholtz, zal de afsluiting zijn voor de stichting. Nog één keer knallen en alles geven!

De stichting werd bestuurd door alleen maar vrijwilligers, daar zijn we ook super trots op. De stichting bedankt iedereen voor alle inzet en hulp, want zonder hen waren afgelopen jaren niet gelukt.

We kijken terug op prachtige evenementen, maar de deuren sluiten nu voorgoed.

Laumen
Rolluiken | Zonwering
Beitel 110A
6422 PB Heerlen
www.laumen.nl

Fijne feestdagen en gelukkig 2025

Al meer dan 40 jaar zonwering-specialisten

ZONVAKKER
VAN HET JAAR 2023



Buuttegala laachentere ut jaor oes!

BOCHOLTZ | Zondagmiddag 29 december is het weer zover! Op deze middag vindt in de Harmoniezaal in Bocholtz het buut-tereednersgala Laachentere ut jaor oes! plaats. Aanvang 13:30 uur. De entreprijs bedraagt € 19,-.

Ook deze editie van laachentere ut jaor oes! belooft weer een middag vol humor en gezelligheid te worden. Deze namiddag klimmen maar liefst 6 buutte-reedners voor u in de ton. Dit zijn: Ine Vervoort, Henrie van Geneijgen, Fer Kousen, Fer Naus en Berry Knapen (2x).

Ons motto van deze middag zal dan ook zijn: Laachu is jezóonk!!

TIP! Ook een leuk cadeau voor de kerst! Het reserveren van entreekaarten kan bij Leo Langohr gsm: 06-21 84 59 59 of via email: buutteboches@gmail.com onder vermelding van naam, telf.nr en aantal kaarten.

1979 40 Jahre 2019

MAY

Bedankt voor het vertrouwen!

Ut jaor is bauw werrem veurbeij. Durrum wille vuur os bedanke vuer ut é os jestelle vertrouwe en de jou samenwerk. Vuur wuunsje uusj en uur familie ing sjunn krismis en inge jouwe roetsj!

Firma en Familie May

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Een indoor-kribkestocht

WITTEM | Natuurlijk zijn er ook dit jaar weer kerststallen te zien in Klooster Wittem. In en rond ontmoetingsruimte Scala staan er verschillende: grote en kleine, klassiek en eigentijds. U kunt er met een route in de hand langs lopen om geen enkele te missen. Zo wordt het een soort kribkestocht binnenshuis. Maar u kunt ook gewoon wat rondwalen en bekijken wat u aanspreekt. Een blikvanger is in ieder geval de grote kerststal van met stof geklede beelden die ooit de kapel van het Zuyderland-ziekenhuis in Heerlen sierde. De kerststallen staan opgesteld van zaterdag 21 december 2024 t/m zondag 5 januari 2025. Ze zijn in deze periode dagelijks te bekijken van 9.00 tot 17.00 uur.

Sorriënto verenigingsagenda

SIMPELVELD | 18 december adventsconcert in het Kunderhoes in Voerendaal. Met dit concert sluit Sorriënto op sfeervolle wijze de kerstmiddag af voor de leden van Senso. Senso is een stichting die heel veel activiteiten organiseert voor Senioren in Voerendaal.

26 december luistert Sorriënto traditie getrouw de H.Mis op 2e kerstdag op. De H.Mis begint om 9.30u in de Sint Remigiuskerk in Simpelveld. De klanken van het mandoline orkest zullen wederom de aanwezigen helemaal in kerstsfeer brengen. Uiteraard is iedereen van harte welkom om deze bijzondere H.Mis bij te wonen.

27 december en 3 januari zijn er extra repetities.

4 Januari de kersttijd is nog niet geheel voorbij. De drie koningen moeten immers nog komen. De Paus Franciscus groep uit Wijlre organiseert in samenwerking met Bie Truij een bijzondere start in 2025 voor hun doelgroep. Aan Sorriënto de eer de aftrap in het nieuwe jaar muzikaal te verzorgen in het Wielderhoes. Tijdens dit concert neemt Sorriënto de aanwezigen vanuit de kersttijd mee naar een muzikaal 2025.

10 en 17 januari is er even geen repetitie. Dan hebben de muzikanten even een korte vakantie.

24 januari de wekelijkse repetities beginnen weer. De blik is gericht op het voorjaarsconcert op 30 maart in Café Oud Zumpelveld. Een concert dat Sorriënto verzorgt samen met Jack Vinders. Zet de datum dus alvast maar in de agenda.

Palmclub zingt in Kerstnacht in Eys

EYS | Nadat het afgelopen jaar (2023) de mooie, jarenlange, traditie van het zingen tijdens de kerstnacht letterlijk en figuurlijk in het water is gevallen zullen wij deze dit jaar op kerstavond weer voortzetten. Evenals vele voorgaande jaren de afgelopen jaren (m.u.v. de coronajaren 2020 en 2021) zullen verschillende leden van de Palmclub in de komende kerstnacht (2024), direct na afloop van de plechtige Nachtmis in de parochiekerk, weer enkele kerstliederen ten gehore brengen in de dorpskern van Eys.

Koninklijke
Philharmonie
Bocholtz

Koninklijke
Philharmonie Bocholtz
O.l.v. Frenk Rouschop

Nieuwjaars- concert

Zondag 12 januari 19.00 uur
Kerk Bocholtz

Fadi Farkouh * Fleur Franssen

Kaartverkoop via:
« Tickli * Plus Bocholtz
secretariaat@philharmoniebocholtz.nl

Dit om de bezoekers van de Nachtmis (en verdere belangstellenden) onder de “kerstklanken” van de Palmclub de gelegenheid te bieden tegenover elkaar in een sfeervolle omgeving hun kerstwensen uit te spreken.

Gedurende het luisteren naar het “kerstzingen” en het uitspreken van de kerstwensen naar elkaar zullen alle aanwezigen door de Palmclub getraceerd worden op een glaasje glühwein om zo de kerstwensen van de nodige warmte te vergezellen.



Vlnr.: Pieter Aldenhoven, Hub Direcks, Kerstman, Paul Starmans, Cyril Spierts en Piet van Loo.



AVS
adviseurs
Simpelveld

Verzekeringen
Hypotheken
Financiële Diensten

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Fijne feestdagen en gelukkig 2025

Friture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Aanbieding:
2 Loempidellen
voor maar
€ 4,-

Single menu:
Friet Goulash
of **Zuurvlees**
+ kroket **€ 6,95**

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00

BIG SNACK

Fijne feestdagen en gelukkig 2025

Gluhwein-wandeling Vaals

VAALS | Op 21, 22, 28 en 29 december organiseert RGLVC'01 samen met 't Hijgend Hert en Restaurant Vijlerhof een glühweinwandeling die je de allermooiste plekjes van het Vijlenerbos laat zien. Onderweg krijg je tot drie keer toe een heerlijke Glühwein waar je het weer lekker warm van zult krijgen. De route is ca. 10 km en geheel nieuw ten opzichte van 2023.

De uitzichten over het Limburgse land zijn vanaf het Vijlenerbos ongeëvenaard en adembenemend. Boscafé 't Hijgend Hert staat bekend als het enige, echte après-ski café van Nederland en het Vijlerhof is ouderwets gezellig. Ontdek jij ook de kribkes onderweg? De compleet nieuwe route (ten opzichte van 2023) is ca. 10 km en voert je langs alle mooie plekjes van Vijlen en Lemiers.

Starten is mogelijk tussen 10.00 en 12.30 uur vanaf de kantine van vereniging RGLVC'01 (Oude akerveg 153 in Lemiers). Je reserveert en betaald vooraf € 11,45 pp en daarvoor ontvang je bij vertrek een stempelkaart voor drie glühwein-versnaperingen (of ander drankje) en de routekaart. Aanmelden via <https://shop.tickli.nl/event/Gluhwein>

Vieringen parochie Eys met Kerst en Nieuwjaar

EYS | In Eys zijn er op kerst-avond twee vieringen. Om 18.00 uur is de gezinsviering en om 22.30 uur begint de nachtmis. Deze wordt opgeluisterd door het kerkelijk zangkoor St.Cecilia en dameskoor Octavia. Op 2e kerstdag is de

ZATERDAG 4 JANUARI 2025

PROCLAMATIE JUBILEUMSPRINS 7 X 11 VAN VAALS

Kölsch orkest Schnüts
Öcher Stallburschen
Magic Diamonds
Dansmarieche Lynn en Danique
D'r Sjlappe Kroam

Proclamatie; met Koninklijk mannenkoor St. Cecilia 1837, Koninklijke harmonie St. Cecilia 1836, schutterij St. Paulus anno 1600, delegatie VTV, delegatie Rood Groen LVC, de oad Prinse en delegaties van alle Vaalser carnavalsverenigingen

Afterparty met DJ Woof

VRIJE ENTREE ZAAL DE OBELISK BEGIN 20.11 UUR

ZATERDAG 11 JANUARI 2025

KINDERZITTING MET PROCLAMATIE KINDERJUBILEUMSPRINS

ZONDAG 12 JANUARI HERENZITTING (uitverkocht)

ZONDAG 19 JANUARI DAMESZITTING (kaarten Readshop Vaals)

7 x 11 jaar CV DE GRENSÛLLE VOLS

mis om 11.00 uur. Deze wordt verzorgd, met teksten en zang, door Hanzon Vocaal. Op 1e kerstdag is de kerk opengesteld van 10.00 uur tot 14.00

uur, om de mooie kerststal te bezichtigen of een kaarsje op te teken. Op 2e kerstdag is de kerk ook open na de mis van 11.00 uur.

Op nieuwjaarsdag is de eu-charistieviering om 11.00 uur. Aansluitend zal de nieuwjaarsreceptie plaatsvinden in de pastorie tot ca. 14.00 uur.

LEEFBAAR on tour 48

SIMPELVELD | In het jaar 2024 heeft LEEFBAAR 11 keer de zoektocht ingezet naar zwerfvuil in onze gemeente. We hebben de nodige vervuiling opgeruimd in bermen, plantsoenen en goten. In de loop van de tijd hebben we ervaren dat er minder afval op straat ligt. Dat is uiteraard een goede ontwikkeling. Het is voor u als inwoner een kleine moeite om het vuil in de afvalbak te werpen. Blikjes worden steeds minder aangetroffen en dat is het resultaat van het statiegeld dat wordt betaald voor deze verpakking. Op onze maandelijks oproep om met ons mee te gaan, hebben diverse burgers gereageerd. Vaak telt de groep 8 personen, waarvan er 4 geen relatie hebben met LEEFBAAR. Omdat het weekblad D'r Troebadoer op 17 december de laatste uitgave heeft van dit jaar, moeten we onze nieuwe zoektocht voor 4 januari nu al aanmelden. Op zaterdag 4 januari bezoeken we Simpelveld, vertrek om 10.00 uur vanaf de parkeerplaats achter het gemeente huis. Op zaterdag 1 februari is Bocholtz aan de beurt, vertrek vanaf de vijver bij Baneheide ook om 10.00 uur. Wilt u met ons meegaan, weet dat u van harte welkom bent. De eerste zaterdag van de maand is ons vaste moment. Alleen in maart is dat anders, want met Carnaval zijn andere dingen belangrijk. Dan gaan we dus op 8 maart naar Simpelveld, maar dat leest u tegen die tijd in een advertentie.

TE HUUR KERN SIMPELVELD

Mooi appartement met 2 slaapkamers, ruime woonkamer, keuken met apparatuur, moderne badkamer, ruim dakterras op het zuiden, ruime berging op begane grond, veel privacy.

Reacties/info per email: ezhomes@planet.nl

Kribkes in Simpelveld, Kribben in Bocholtz en Krippen in het Duitse buurplaatsje Orsbach

In de drie dorpen staan meer dan driehonderd kerststalletjes en kerstgroepjes uitgestald op vensterbanken, tuinen en portieken. In Simpelveld leiden de Kribkeswandelroutes je langs tal van die adressen. In Bocholtz wandel je aan de hand van de Kribbetouren. In het Duitse buurplaatsje Orsbach volg je de Krippenwandering. Al die kerststalletjes en groepjes zijn door de bewoners met veel liefde geplaatst en ver-

sierd met gezellige lampjes en kerstdecoraties. De bewoners nodigen wandelaars van harte uit om aan het raam te komen kijken en om elkaar in het voorbijgaan een 'Zalig Kerstfeest' toe te zwaaien. Downloaden van deze wandelroutes vanaf medio december gratis via de website: www.kribkeswandelingen.nl Men kan kiezen uit 5 wandelingen in Bocholtz, 6 wandelingen in Simpelveld, 1 wandeling in Ors-



bach. In diverse afstanden.
E-mail: info@kribkeswandelingen.nl
Tel. 06 39083079 of 045 5440198

Gezamenlijke nieuwjaarsmis in Bocholtz

BOCHOLTZ | Op Nieuwjaarsdag 2025 zullen Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz en Harmonia Kerkelijk Zangkoor Simpelveld om 11.00 uur in de kerk van Bocholtz, gezamenlijk de H. Mis opluisteren onder leiding van dirigent Anton Kropivšek met aan het orgel Bart van Kerkvoort. De 'Missa Brevis' in hon. St. Joannis de Deo in B dur

(Kleine Orgelsolo-Messe) van Joseph Haydn staat dan op het programma. Bij de Intrede zal 'Tochter Zion' van Georg Friedrich Händel weerklinken en tussen de lezingen zingen we gezamenlijk met 'het volk': 'Wij komen tezamen' Tijdens de offerande staat het statige 'Tui sunt coeli' van Jos. Gruber op het programma. "Für die hohen und höchsten Feste

des Kirchenjahres", staat op de partij erbij. Tijdens de communie klinkt het 'Transeamus' van Joseph Schnabel (1767-1831) uit Silezië en 'herschreven' door Hubert Cuypers. Natuurlijk wordt ook de volkszang niet vergeten want er wordt samen 'Nu zijt welkome' gezongen. Als slotzang weerklinkt 'Lobt den Herrn der Welt' van H. Purcell. Beide koren wensen u een goed, gezond, gezellig maar vooral een gezegend 2025 toe.

Vocaal Ensemble Donna Voce – Wahlwiller zingt Kerstavond 24 december in de Sint Cunibertuskerk

WAHLWILLER | Vocaal Ensemble Donna Voce nodigt u van harte uit om op **Kerstavond** een onvergetelijke en sfeervolle Nachtmis bij te wonen. Laat u meevoeren door prachtige zang en de warme, inspirerende sfeer van Kerstmis. De Heilige Mis begint om 21:00 uur en belooft een moment van rust en bezinning te zijn, omringd door vreugdevolle melodieën en de spirituele pracht van deze bijzondere avond. De viering wordt op unieke wijze omlijst door de betoverende stemmen van Vocaal Ensemble Donna Voce. Na afloop van de Heilige Mis nodigen wij u uit om buiten, bij de schitterende kerststal, samen "Wij komen

tesamen" en het magische "Stille Nacht" te zingen. Een prachtig moment van verbondenheid en gedeelde vreugde. Om deze bijzondere avond warm en gezellig af te sluiten, biedt Vocaal Ensemble Donna Voce u een heerlijk glas Glühwein of een verwarmende kop Chocomel aan. Samen genieten we van de sfeer en de warmte van Kerstmis – een perfecte start van gezellige en betekenisvolle feestdagen. We kijken ernaar uit om jullie te mogen verwelkomen en samen het wonder van Kerstmis te vieren. Vriendelijk uitgenodigd namens Vocaal Ensemble Donna Voce, dirigent Hans Geerkens en pianiste Hisae Kuijpers.



KOFFIE EN VLAAI
VANAF 10.00 UUR

LUNCH
VAN 12.00 UUR TOT 15.30 UUR

DINER
VAN 16.00 UUR TOT 20.00 UUR

DORPSSTRAAT 19 | 6277 NC SLENAKEN | 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL | INFO@GASTERIJBERGENDAL.NL

Fijne
feestdagen
en gelukkig
2025



Um
 Nee, mijn vingers branden aan namen afgeleid van Oudgriekse of Latijnse woorden wil ik liever niet. Ik heb er niet voor doorgeleerd - welteverstaan. Voor mijn gevoel vertaal ik het chique klinkende woord Sophianum echter als volgt: huis van Sophie. En dat komt aardig overeen met wat de achtergrond van scholengemeenschap Sophianum Gulpen inhoudt. Het gaat hier om een heilige Franse non. Voilà! Haar naam is Sophie Barat. Ze leefde van 1779 tot 1865. In 1925 werd deze 'soeur' heilig verklaard. Deze in Frankrijk beroemde kloosterlinge begon met haar gevolg in het jaar 1849 in het textielbolwerk Vaals een meisjesschool. Hier werden in eerste instantie dochters van rijke lui voorbereid op het leven dat hen te wachten stond. Men pronkt daarbij met beroemde namen. Zo kreeg de mam van de vermoorde Amerikaanse president John F. Kennedy bij de nonnetjes van Moederoverste Sophie in het grensstadje Vaals blijkbaar de kneepjes van het (vrouwen-) leven bijgebracht. Deze school voor meisjes vormde de basis voor het huidige Sophianum. Tsja, 't is een prachtig klinkende vinding. Sophianum klinkt als....Lyceum, Atheneum. Gymnasium, máár rijmt eveneens op.... Berghem, Euverem, Honthem, Walem, Stokhem, Hunnecum. Voor hen die 't niet is opgevalen: 't eindigt allemaal op 'um'. De ligging van 't Sophianum? Tussen Berghem en Euverem. Drie 'ummen' op een rij! Dit jaar viert 't Sophianum haar 175-jarig bestaan. Asjeblaf! Dan mag de vlag uit. In de meimaand van dit jaar bezochten 17 leerlingen en begeleiders de geboorteplaats van de heilige Sophie en trapt - ernaartoe - in vijf dagen maar liefst 500 kilometer weg, op de fiets. Dat noem ik pas passie (voor je school). Bravo! Laat ons hopen dat 't Sophianum een zonnige toekomst tegemoet gaat, lang en gelukkig mag floreren voor de eer en glorie van het studerend kind van het Heuvelland. Voor buur Mosaqua is er echter geen toekomst meer. De



www.naanhof.nl

Een smakelijke Kerst met Naanhof! ★★

Acties geldig t/m dinsdag 24-12-2024.

Zondag 22-12 zijn alle filialen geopend. Voor aangepaste openingstijden zie www.naanhof.nl



8.⁹⁹
per kilo

Verse kerstkalkoen
van 2,5 - 7 kilo
verkrijgbaar v.a. 19-12

KERST TOPPER



3.⁹⁹
per kilo

Verse maïskip ± 1500 gr.
100% graangevoerd
100% scharrelkip

KERST TOPPER



5.⁹⁹
per kilo

Magere varkensfilet

KERST TOPPER



7.⁹⁹
per kilo

Grote konijnenbouten

KERST SPECIAL



7.⁹⁹
per kilo

Luxe varkenshaas

KERST SPECIAL



7.⁹⁹
per kilo

Rundertong
botermals, zacht van smaak

KERST SPECIAL



12.⁹⁹
per kilo

Runderentrecôte
aan het stuk of als steaks
fijn gemarmerd

CULINAIR GENIETEN MET PUUR VLEES UIT DE NATUUR



4.⁹⁹
500 gr.

Eendenborstfilet
heerlijk krokant bakken op de huid
schaal 3 stuks



4.⁹⁹
500 gr.

Reepolet
het meest verfijnde wild



8.⁹⁹
500 gr.

Hertenbiefstuk of wildzwijnrugfilet



5.⁹⁹
500 gr.

Gourmet- of steengrillschotel
kiphaas, kalkoenfilet, varkensfilet, kogelbiefstuk
naturel of gemarineerd



9.⁹⁹
per zak

Zalmfilet of kabeljauwhaasjes
zak 1 kilo (800 gr. netto)



2.⁰⁰
100 gr.

Krustenbraten



2.⁰⁰
150 gr.

Pepercervelaat



2.⁰⁰
100 gr.

Parmaham



2.⁰⁰
150 gr.

Franse roombrie



7.⁹⁹
per stuk

Champignonroomsaus, peperroomsaus of stroganoffsaus
bak 1 kilo



1.⁴⁹
per stuk

Rucola of mesclun slamix
bakje 125 gr.



8.⁹⁹
per stuk

Zwitserse roomvlaai met kersen

Acties geldig t/m dinsdag 24-12-2024. Voor meer info zie www.naanhof.nl

volksvertegenwoordiging van Gulpen-Wittem heeft abrupt

de stop uit het bad getrokken. Anders gezegd...

Het kind met het badwater weggegooid! Joos



JOOST VAN CAN

Onderhoud van: Personenwagens • Bedrijfswagens • Campers

Waalbroek 2 • 6369 TE Simpelveld
Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

Fijne kerstdagen en een gelukkig 2025.

Bibliotheek Vaals



de Bibliotheek

De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

Klik en Tik Vaals

Wil je leren werken met de computer en internet? Tijdens deze cursus helpen geduldige begeleiders je rustig op weg. Na tien lessen weet je hoe het toetsenbord werkt, je kunt een e-mail versturen en iets kopen op internet. De groepslessen zijn ook nog eens gezellig! Start op dinsdag 14 januari 2025 van 10.00 tot 12.00. Alle cursussen zijn gratis voor leden en niet-leden van de bibliotheek. Aanmelden: Tijdens openingstijden van de bibliotheek in Vaals, aan de balie of telefonisch 043 3080110 of per email: ido@heuvellandbibliotheken.nl

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig dien je steeds meer zaken via internet te regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, studiefinanciering, WW-uitkering, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit lastig. Heb je hier vragen over of hulp nodig? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale

Overheid (IDO) in de bibliotheek in Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen door naar de juiste organisatie. Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en hulp is gratis. Je bent van harte welkom! Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 uur tot 16.00 uur in de bibliotheek in Vaals. **In de laatste week van december en de eerste week van januari vervalt het IDO spreekuur.**

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

Cyclocross- en MTB-wedstrijden in Bocholtz

BOCHOLTZ | Op zondag 5 januari worden er op en rond het sportcomplex van Sportclub '25 wedstrijden verreden voor de WeBu Cross Cup 2024/2025. Dit is een reeks van cyclocross- en MTB-wedstrijden in Limburg en Noord Brabant. Het parcours in Bocholtz heeft een lengte van ruim 2 km, met een klim, een afdaling, zandstrook, door het bos en een schuine kant. Variatie genoeg dus. Helaas zal Mathieu van der Poel niet aan de start komen, maar ook hij heeft ooit zijn eerste schreden gezet in zulke plaatselijke cyclocrossen. In de editie van vorig jaar mochten wij nog een aantal profs begroeten van het opleidingsteam Visma-Lease a Bike, met in hun gelederen de Limburger Tijmen Graat. Dus wie weet wie er dit jaar aan de start staan? Mogelijk kunt u bij de jeugd of nieuwelingen al een toekomstig talent zien rondrijden. Talent haal je er wel gelijk uit, maar de strijders in het achterveld verdienen ook respect. Je moet er wat voor hebben om lopend of fietsend die heuvel op/af te moeten en

door de modder te ploeteren! Het belangrijkste is natuurlijk het plezier aan deze sport en daarnaast is men gezond bezig. Er is geen entree voor deze wedstrijden. Het programma is als volgt:

Blok 1 - 10:00 tot 11:00 uur,
Mannen MTB (60 minuten)
Blok 1 - 10:02 tot 11:00 uur,
Masters MTB (58 minuten)
Blok 2 - 11:30 tot 12:10 uur,
Nieuwelings jongens (40 m.)
Blok 2 - 11:31 tot 12:10 uur,
Vrouwen (39 min.)
Blok 2 - 11:32 tot 12:10 uur,
Jeugd 3 (38 min.)
Blok 3 - 12:40 tot 13:30 uur,
Mannen cyclocross (50 min.)
Blok 3 - 12:42 tot 13:30 uur,
Masters cyclocross (48 min.)
Blok 4 - 14:00 tot 14:25 uur,
Jeugd 2 (25 min.)
Blok 4 - 14:30 tot 14:45 uur,
Jeugd 1 (15 min.)

Namens het wielerscomité Bocholtz en Sportclub '25 nodigen wij u graag uit om een kijkje te komen nemen naar deze wedstrijden en voor een natje en een droogje kunt u altijd terecht in de kantine van Sportclub '25.

De Zonnebloem Vaals-Lemiers zoekt een secretaris

VAALS | De plaatselijke Zonnebloemafdeling Vaals-Lemiers is naarstig op zoek naar een nieuwe secretaris. Bij voorkeur iemand die vanuit zijn/haar beroep of achtergrond over bestuurlijke kennis of vaardigheden beschikt. En die deze capaciteiten als vrijwilliger in wil zetten voor mensen met een lichamelijke beperking. Als

bestuurslid werk je in teamverband en ondersteun je de vrijwilligers die actief zijn in de gemeente Vaals-Lemiers zodat zij hun vrijwilligerswerk zo goed mogelijk uit te kunnen voeren. Niet alleen is dit bestuurswerk zinvol, het geeft ook veel voldoening. Kom jij ons als secretaris versterken? Of wil je meer informatie? Neem dan contact op met Marlou Wiertz, coördinator bezoekwerk, op 0652686947 of mail naar marlwiertz@ziggo.com. We maken graag kennis met je!

ATELIER BLANC & NEGRE - Kunst & Talen

*Glas-in-lood, Tiffany, Vilten, Zijde, Macramé,
gobelin weven, acryl gieten
Catalaans - Spaans - Frans*

Info: spaanse-franse-taal@hotmail.com / tel: 06- 40797979

Gerlachus pelgrimswandeling

Van Houthem naar Banholt op zondag 5 januari 2025

In het kader van het 150-jarig bestaansfeest van de St. Gerlachusparochie Banholt. Startpunt is het graf van St. Gerlach, de enige echte streekheilige die in deze regio in de 12e eeuw geboren, getogen en gestorven is. Als ridder leefde hij er lustig op los, maar het overlijden van zijn vrouw bracht hem tot inkeer. Na pelgrimages te voet naar Rome en Jeruzalem ging hij in een holle eik wonen en pelgrimerde regelmatig naar het graf van St. Servaas in Maastricht, naar de toen pas gestichte Abdij Rolduc, en naar Aken. St. Gerlach stierf op 5 januari 1165; zijn graf werd een pelgrimsoord. Boeren strooien nog steeds van hieruit meegenomen zand uit in hun stal ter bescherming van hun vee. Eindpunt is de kerk die de bewoners van Banholt tegen de wil van het bisdom in 1874 bouwden; zij kozen hun heilige streekgenoot Gerlachus tot patroonheilige. Pas in 1939 werd Banholt een officieel erkende en zelfstandige parochie. Start: 7:30 uur Na een kort pelgrimsgebed en de pelgrimszegen begint de pelgrimswandeling van ca. 13 km in de kerk van Houthem. Bezinningsmomenten bij de kapellen in Honthem en 't Rooth. Aankomst: ca. 10.30 uur in Banholt, met mogelijkheid voor een sanitaire stop. H. Mis: 11:00 uur Heilige Mis in de St. Gerlachuskerk te Banholt met brood- en zandzegening, opgeluisterd door Harmonie Amicitia en zangkoren Lief&Leed en Avanti. Dit is de aftrap voor het jubileumjaar 150 jaar St. Gerlachuskerk. Aansluitend is er voor iedereen koffie/thee met een stuk vlaai in het gemeenschapshuis 't Patronaat, gelegen naast de kerk in Banholt.


- Deelname aan deze pelgrimswandeling is gratis; opgave vooraf is niet nodig.
- Deelname geheel voor eigen risico.
- Organisatie: R.K.Parochie St. Gerlachus te Banholt
- Informatie: Leo Renierkens, tel.: 06 206 00 713 of e-mail: leo@renierkens.eu



Gerarduskalender 2025 prijs: € 10,50
de dagscheurkalender uit Wittem elke dag een beetje spirit!
te koop bij: Kloosterboekwinkel Wittem
Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem • 043 450 2332
of online: www.gerarduskalender.nl
ook leuk als cadeau!




HUPPERTZ BOUWMARKT
De handigste burens van Vaals!
Wij wensen iedereen hele fijne kerstdagen en een gelukkig nieuwjaar.
Tijdens de feestdagen zijn wij gesloten, van 23 december 2024 t/m 4 januari 2025
Huppertz Bouwmarkt
Prins Bernhardplein 113
6291 HA Vaals
043 306 5848
www.huppertzbouwmarkt.nl



Alle kènger, vreulens en lierer va de Kleine Wereld i Vols wunsje uusj va hatse jemuutleje Weihnaarte en ènge jouwe roetsj in 't Neujjaar.

Vuur junt in 't Neujjaar wèrrem tsezaame mit alle kènger, vreulens, lierer en eldere in èng sischere oemjeboeng opwaase en lière. Ezoè wie vuur dat al joare deunt en zoè wie os dat jevàlt!


En jidderinge is doabei va hatse i-jelaade!



Alle kinderen, juffen en meesters van de kleine Wereld in Vaals wensen u van harte gezellige kerstdagen en een goede start in het nieuwe jaar.

Wij gaan in het nieuwe jaar weer samen met alle kinderen, leerkrachten en ouders veilig groeien en leren. Zoals wij dat al jaren doen en zoals wij dit het liefste doen!

En iedereen is van harte welkom om met ons mee te doen!



Repair Cafe Bocholtz 30 november

BOCHOLTZ | Oh kom eens kijken... op een koude zaterdagochtend in Bocholtz. Het voormalig gemeentehuis staat (nog) steeds in de steigers maar de bezoekers weten de weg te vinden. Het waren er veel dit keer, waaronder een speciale gast. Burgemeester Susanne Scheepers van de gemeente Simpelveld bracht ons een bezoek met wat lekkers! In totaal werden er 29 stuks reparaties aangeboden. En weer heel veel diversiteit... Wat kon NIET worden gemaakt: Philips receiver uit 1974, tuner, Dolce Gusto koffiezetapparaat, AEG stofzuiger, Senseo, Dyson kruimeldief, raclette oventje, AEG boormachine (25 jaar oud), mixer. Wat eventueel met advies, dus

HALF: Melitta koffiemachine, Hitachi cirkelzaag, Acer laptop en een Gamma boormachine (3 jaar oud).
15 Artikelen werden met veel vakmanschap en vernuft gerepareerd: 2 CD-spelers, Dyson stofzuiger, Krups koffiemachine, Philips stofzuiger, cassetdeck, 2 weegschalen, snijmachine, transistorradio, kruimeldief, 3 scharen, Jung-hans keukenklok, straalkachel-tje, wafelijzer en de naaisters hebben een rits ingezet en een andere gerepareerd.
Verder kwam er nog een mogelijk (nieuwe) technische vrijwilliger een kijkje nemen.
Zoals gewoonlijk liep het al voor 10 uur storm, maar kon iedereen geholpen worden!
Onze volgende bijeenkomst is al weer in 2025! Op 25 januari in buurthuis Sam Sam, Mijnzetellaan 6 te (Zeswegen) Heerlen.

Bocholtz eerste officiële Vasteloavends jaarorde: Steun de vasteloavend in jouw vereniging én ons dorp!

BOCHOLTZ | Dit Vasteloavendsseizoen heeft Bocholtz een primeur: de presentatie van de allereerste Bócheser Vasteloavends Jaarorde. Deze bijzondere orde, op initiatief van de Bócheser Vasteloavends Verain "Kalk aan de Books K.E." en enkele vasteloavends minnende verenigingen uit het dorp, wordt de start van een jaarlijks terugkerende traditie en memorabilia voor alle Vasteloavendsliefhebbers in het dorp. Het is een unieke kans om bij te dragen aan

zowel jouw vereniging als de Vasteloavendsactiviteiten in Bocholtz. Een waardevolle herinnering voor Bocholtz. De Bócheser Vasteloavends Jaarorde staat symbool voor verbondenheid en trots in het dorp. De eerste editie is ontworpen door de B.V.V., maar de komende jaren krijgen de inwoners van Bocholtz de kans om hun eigen stempel op de traditie te drukken. Ieder jaar kunnen zij een thema aandraagen en uit de inzendingen wordt vervolgens het thema



Hugo Meurers
Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies

Fijne feestdagen en gezond 2025

nt Organisatie van Nederlandse Tandprothetici
BRANCHE RC
KwaliteitsRegister TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873
Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

voor het nieuwe Vasteloavendsseizoen gekozen. Hierdoor wordt de orde een levendig stukje vasteloavend dat door en voor de Bocholtzenaren zelf gecreëerd is. Een bijdrage aan jouw vereniging én de gemeenschap. De Bócheser Vasteloavends Jaarorde is te koop voor het symbolische bedrag van €22.-

(2 x 11, het iconische Vasteloavendsgetal) en kan worden gekocht bij alle verenigingen die op de orde zijn afgebeeld. Wat deze traditie extra bijzonder maakt is dat een deel van de opbrengst naar de verkopende vereniging gaat. Hiermee steun je direct jouw favoriete vereniging. Het andere deel van de opbrengst wordt besteed aan het ondersteunen van Vasteloavendsactiviteiten in het dorp, waardoor iedereen bijdraagt aan het behoud van een levendige en feestelijke vasteloavend in Bocholtz. Samen vieren, samen creëren. De B.V.V. Kalk aan de Books K.E. wil met deze jaarorde niet alleen een mooie herinnering aan de vasteloavend creëren, maar ook de banden in de gemeenschap versterken. Door het gezamenlijke proces, waarbij het dorp zelf elk jaar het thema aandraagt, wordt de traditie levend gehouden en weerspiegelt de orde wat er speelt onder de inwoners. Wil jij ook in het bezit komen van deze eerste jaargang van de Bócheser Vasteloavends Jaarorde, meldt je dan bij een van de deelnemende verenigingen of email naar penningmeester@bvvkalkaandebooks-ke.nl



Stichting Promotie Simpelveld

wenst u allen
een zalig kerstfeest
en een voorspoedig
en gezond 2025!

Dank aan alle verenigingen en particulieren die in de loop van 2024 de activiteiten van onze stichting mede mogelijk hebben gemaakt.

Pinkstermaandag 9 juni 2025: Stoomvrijmarkt

HET BESTUUR VAN VOETBALVERENIGING WDZ WIL U.
MEDE NAMENS ALLE LEDEN, VAN HARTE
BEDANKEN VOOR UW STEUN IN HET
VOORBIJE JUBILEUMJAAR.



Vier tsezame

WUNSJE UUCH ALLENUJ HIËL SJUN FESDAAG!

HEEL GRAAG TOT ZIENS IN 2025!

SPORTPARK BOCHHEIDE
BOCHHEIDERS 5
6351 JZ BOCHHEIDE

045560000
INFO@VVDZ.NL
VVDZ.NL



Sport



Nieuws WDZ

Geen voetbalactiviteiten op de sportvelden, maar in deze tijd van korte dagen en lange avonden is het des te belangrijker om elkaar te ontmoeten en samen te zijn. De voetbalclub wil dan ook graag rond de feestdagen met allerlei activiteiten mensen samen brengen. En ben je van plan naar de activiteiten komen, sta dan

even stil bij de gedachte dat je mogelijk iemand kent die wellicht min of meer eenzaam is. Aarzel niet, vraag hem of haar en neem mee.

Banneux

Op zondag 22 december wandelen WDZ pelgrims naar Banneux. De groep vertrekt om zes uur 's ochtends vanuit de kantine op het sportpark. Met enkele pauzeplekken onderweg hoopt men tussen drie en vier uur in Banneux-Notre Dame te zijn. Met de auto gaan kan ook, zodat we samen rond 16.00 uur een kaarsje kunnen opsteken

als symbool voor het licht in het afgelopen en het komende jaar.

Kerstwandeling

Op derde kerstdag, vrijdag 27 december, gaan we weer met de leden en sympathisanten van WDZ, fanfare St. Cecilia en Bogenschützen Skt. Hubertus Orsbach aan de wandel. De wandelaars voor de afstanden 10 en 15 km. kunnen starten bij WDZ of bij de Bogenschützen tussen tien en elf uur in de ochtend. Pauzeplek in Orsbach of op de Bocholtzerheide. Voor 5 km. kan bij WDZ gestart

worden, deze route is kindervriendelijk. Onderweg zijn weer de nodige mooie kerstkribben te bewonderen. De route kan op de telefoon gevolgd worden, dus zorg voor een volle batterij op je handy. Deelname is kosteloos, graag voor 22 december aanmelden op: <https://www.vvwdz.nl/920/kerstwandeling/>.

Zaalvoetbaltoernooi

Op 31 december vindt het traditionele Jan Weijers Zaalvoetbaltoernooi plaats. Acht teams spelen vanaf 10.00 uur in de sporthal aan de Wijngracht



De Kopermolen Vaals wenst u sfeervolle

Kerstdagen en een goed en gezond 2025.

26.10 t/m 12.01

Expositie Roger Nyssen—Winterreise

Entree: gratis

20 dec, 20.00 uur

Kerstconcert Studenten Musikhochschule Köln/Aachen

Entree: € 12, Vrienden € 10

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

om de Jan Weijers wisselbeker. De finale zal rond half drie gespeeld worden en de prijsuitreiking is om 15.30 uur in het sportcafé Wijngracht 9. Daarna een gezellige afsluiting van het jaar 2024 met terugblik op de vele voetbalmomenten en activiteiten van WDZ.

Nieuwjaarstref

Na een aantal geslaagde kerst- en nieuwjaarsborrels op de donderdag houden we dit jaar weer het traditioneel nieuwjaarstreffen op 1 januari zelf. We willen de WDZ-leden en de supporters graag de gelegenheid bieden om elkaar een handje te geven, terug te blikken op het afgelopen jaar en vooruit te kijken naar wat het nieuwe jaar gaat brengen. Hapjes zoals, oliebolletjes, wafels, kaas en worst kunnen natuurlijk niet ontbreken. We beginnen om 14.00 uur in onze kantine. Iedereen is welkom.

Kwajongconcoers

Op de eerste zaterdag van het nieuwe jaar komen bij WDZ traditiegetrouw alle kaarten op

tafel. De kaartmeesters André en Ger hebben weer alles in het werk gesteld om de kaarters een spannende en gezellige middag te bezorgen, waarbij de hapjes tussendoor zeker niet ontbreken. Op zaterdag 4 januari 2025 beginnen we om 14.00 uur met het prestigieuze Wiel Beckers kwajongconcoers. Gaarne een kwartier tevoren aanwezig zijn voor de indeling. Aanmelden hoeft niet, gewoon komen en al je kaarttalenten op tafel leggen.

Uitslagen

De uitslagen staan elders in dit blad.

Nieuws Sportclub'25

Rob Pierik en Sportclub'25 na dit seizoen uit elkaar

Rob Pierik en Sportclub'25 beëindigen hun samenwerking na dit seizoen. Na twee seizoenen hebben beide partijen in goed overleg besloten het contract niet te verlengen. Pierik begon twee jaar geleden als hoofdtrainer bij Sportclub'25, die des-

tijds voor het eerst in de eerste klasse speelde. Het eerste half jaar verliep moeizaam, maar in de tweede seizoenshelft behaalde het team met goed voetbal veel punten. Helaas was dit niet voldoende, en de-gegraderde Sportclub'25 via de nacompetitie. Momenteel presteert Sportclub'25 goed en staat het bovenaan in de tweede klasse. De club bedankt Pierik voor zijn inzet en wenst hem veel succes bij zijn volgende uitdaging. Maar uiteraard zullen we dit seizoen eerst op een goede manier afsluiten! Voetbaltechnische zaken van Sportclub'25 gaan op zoek naar een nieuwe hoofdtrainer voor het seizoen 2025-2026.

Duurzame maand bij Sportclub'25

Duurzaamheid en vitaliteit spelen een steeds prominenter rol in onze samenleving. Bij Sportclub'25 stond de maand oktober in het teken een duurzame en vitale gezondheid. In samenwerking met Sports, Health & Happiness en PLUS

Danny Rosenboom heeft Sportclub'25 een Smoothie Challenge georganiseerd. Er was iedere week vers fruit en yoghurt aanwezig waarmee de teams of supporters een eigen smoothie konden fietsen.

In sportieve samenwerking met SnowWorld Landgraaf mag het winnende team een teamuitje plannen in het klimpark van Adventure Valley. Met veel genoeg maken we onze winnaar nu bekend!

THE WINNER IS onze MO17!

Nieuws TTV Vijlen '72

Het succesvolle najaarsseizoen 2024 van TTV Vijlen'72 met twee kampioenschappen werd afgesloten met de laatste wedstrijden van de duo-teams 2 en 3 in de euregionale doorde-weekse competitie. Team 2 verloor uit met 4-1 tegen Heksenberg 5. Alleen Guus Prevoo wist een puntje te scoren. Team 3 verloor met dezelfde cijfers 1-4 thuis tegen Brunssum 2. Hier was het Henny Piters die de eer redde.

Gino Facenna volgt Sven Nicolaije per direct op als hoofdtrainer van Rood Groen LVC'01

VAALS | Enkele weken geleden heeft Sven Nicolaije tijdens een evaluatiegesprek met de technische commissie aangekondigd uiterlijk aan het einde van het seizoen te stoppen als hoofdtrainer van Rood Groen LVC'01.

De afgelopen periode bleek echter voor zowel Nicolaije als de vereniging bijzonder intensief. In goed overleg met het bestuur en de technische staf heeft Nicolaije besloten om per direct zijn werkzaamheden als hoofdtrainer neer te leggen. Zijn persoonlijke gevoel speelde hierin

een doorslaggevende rol. De technische commissie heeft de niet lang na te denken over een opvolger en vond in Gino Facenna de ideale kandidaat. "Na een aantal zeer positieve gesprekken zijn we verheugd dat Gino onze nieuwe hoofdtrainer wordt. Hij is iemand met een indrukwekkende staat van dienst in de voetbalwereld en bovenal een gepassioneerd voetballier. We zijn daarnaast erg trots dat Gino zijn eerste stappen als seniortrainer bij onze vereniging wil zetten," aldus voorzitter Björn Geelen.

Facenna zal het hoofdtrainerschap met zijn actieve rol als speler gaan combineren en is blij dat assistent-trainer Rick De Vreeden aanblijft: "Het was voor mij van groot belang dat Rick aan boord blijft. Hij is een echte clubman met veel aanzien binnen de spelersgroep." Facenna voegt daar nog aan toe: "Dit voelt als het juiste moment om deze stap te maken. Sinds mijn komst bij de club voel ik me enorm thuis en gewaardeerd. We hebben een sterke selectie en ik kijk ernaar uit om de komende 2,5 seizoenen met hen te werken." Hoewel aanvankelijk gepland was dat Facenna het hoofdtrainerschap pas vanaf het seizoen

2025/'26 zou overnemen, zorgt het voortijdige vertrek van Nicolaije ervoor dat Facenna per direct de rol van speler/trainer op zich neemt. Nicolaije blijft als clubman betrokken bij Rood Groen LVC'01 in zijn nieuwe rol als Voetbalkadercoach. In deze functie zal hij primair jeugdtrainers begeleiden in hun verdere ontwikkeling en het technische beleid van de vereniging uitdragen. Het bestuur van Rood Groen LVC'01 bedankt Sven Nicolaije voor zijn toewijding, energie en inzet in de afgelopen jaren en kijkt uit naar zijn waardevolle bijdrage aan de jeugdafdeling. Tegelijkertijd wensen we Gino Facenna veel succes in zijn nieuwe rol.



**BOERDERIJWINKEL
TIENBAAN**

Extra openingstijden december 2024

19/20/21 december	Reguliere tijden	
19 december	18.00 - 20.00 uur	Moonlight shopping
23 december	11.00 - 17.00 uur	
24 december	10.00 - 13.00 uur	Afhaal bestellingen
27/28 december	Gesloten	
31 december	11.00 - 13.00 uur	Afhaal bestellingen
3 januari 2025	Weer open	

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz - 06 29 44 88 32

Fijne
feestdagen
en gelukkig
2025

**Auto- en
motorrijdschool**

Ron Winthagen

OOK AANHANGWAGEN-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Sempelveld

www.ronwinthagen.nl

Voor de heerlijkste kerst
hoef je niet ver weg



Feestelijk PLUS
Ster ijstaart vanillesmaak
Doos 375 gram



Per doos

3,99



Lekker met:

PLUS
Echte slagroom
Bus 250 gram

~~1,49~~

Per bus

0,99

Aanbieding is geldig van 15 december tot en met 21 december. Max 5 per klant.



PLUS Bocholtz / Gasthof 2 // Bocholtz / 045 5445373
PLUS Tim & Joyce Janssen Voerendaal / Kerkplein 36 // Voerendaal / 045 5628181
PLUS Schouteten / Kloosterplein 27 // Simpelveld / 045 5280129

Bekijk alle acties op plus.nl/aanbiedingen



Rebeo BC J1 - BBC J1 6-2

Nieuws sv Simpelveld

Uitslagen:
2e: ST SVS/ZW'19 - Schimmert Afg.

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:
JO11-1: SJO ESB'19 - Woander Forest 2-2
JO19-1: Passart VKC - ESB'19/WDZ 4-0
JO17-1: SJO ESB'19 - Voerendaal 7-0
JO13-1: SJO ESB'19 - Groene Ster 2-3
JO12-1: SJO ESB'19 - KVC Oranje 1-4

Programma:
Maandag 16 december:
JO11-2: SJO ESB'19 - WDZ 18.30
JO10-1: WDZ - SJO ESB'19 18.30
Woensdag 18 december:
JO11-1: Amstenrade - SJO ESB'19 19.00

Nieuws WDZ

Uitslagen
2e: WDZ - Voerendaal 5-2
JO19-1: Passart/VKC - ESB'19/WDZ 4-0
JO16-1: WDZ - VVE/SVME 1-4
JO15-1: WDZ - Groene Ster 3 2-2
JO13-1: FC Kerkrade-West - WDZ 2-5
JO12-IJM: WDZ - Langeberg 2 3-1
3e: WDZ - De Leeuw 3 6-0
4e: RKMVC 2 - WDZ 1-3

Nieuws BBC'77

Speelweekend 14/15 december:
Mariken BC 2 - BBC 1 3-5
Geldrop BC 1 - BBC 2 6-2
Keep Fit BC 1 - BBC 3 1-7
Rebeo BC 1 - BBC 4 5-3

Nieuwe hoogheden bij cv de Baagratte

NIJSWILLER | Op zaterdag 23 november werd in een bomvolle aula Prinses Niki 1 uitgeroepen tot nieuwe heerseres over het Baagratte-Riek. Op zondag 24 November was het tijd voor de Jeugd zitting en werden Prins Finn I en Hofnar Sjuul uitgeroepen tot de nieuwe Jeugdhoogheden van de Baagratte.

Niki Ubaghs woont samen met Sandokan en hun drie kinderen, Rikki, Raf en Noor al jaren in Nijswiller. In het dagelijks leven is Niki docent op het VIS-TA College en actief betrokken bij scouting St. Martinus. In haar vrije tijd geniet Niki van gezellig tafelen met vrienden of het lezen van een goed boek. Ze brengt ook graag tijd door in de natuur en houdt van wandelen, kamperen, backpacken/packraften en koken op houtvuur. Als er nog tijd over is, leeft ze haar creativiteit uit door taar-



ten te decoreren, te schminken of het maken van presentjes. Niki groeide op in een echt carnavalsgezin en was als kind al actief bij C.V. der Vooseschoets in Epen. Ze begon al jong als dansmarietje bij de vereniging waar ook haar ouders lid waren, en het duurde dan ook niet lang voor ze in 1990 werd uitgeroepen tot jeugdprinses van C.V der Vooseschoets, een herinnering die haar altijd zal bijblijven. Haar passie voor het carnavalsfeest ging ook buiten de vereniging door: ook bij scouting St. Martinus Mechelen vervulde ze al eens de rol van prinses op de carnavalsavond. In Nijswiller en Epen loopt het gezin of de vriendengroep al jaren mee met de optocht. En ook als er andere activiteiten en feesten in het dorp georganiseerd worden, zijn ze daar als gezin te vinden om te organiseren of ondersteunen. Het carnavalsgevoel zat er dus al jong in en bracht ook een droom met zich mee: ooit nog eens 'grote prinses' worden. Jaren later, toen haar dochter Rikki werd uitgeroepen tot jeugdprinses bij CV de Baagratte, begon het bij Niki opnieuw te kriebelen. Met als resultaat

dat ze dit jaar is uitgeroepen tot prinses van C.V. de Baagratte in Nijswiller.

Finn Sporcken is de zoon van Bart Sporcken en Bianca Sporcken-Horbag. Hij woont samen met zijn ouders en broertje Luca in de Vossenstraat in Nijswiller. Hij treedt in de voetsporen van zijn moeder, die vroeger jeugdprinses bij de Baagratte was. Finn is 10 jaar oud en zit in groep 8 op basisschool Witheim te Mechelen en voetbalt bij SJO Heuvelland JO 12-1.

Hofnar Sjuul Mertens, 10 jaar en sinds kort woonachtig in Mechelen. Sjuul zit in groep 7 van witheim. Ook Sjuul treedt in de voetsporen van zijn opa John en vader Sven. In zijn vrije tijd voetbalt hij bij de JO11 van SJO Heuvelland en is lid van scouting St. Martinus van Mechelen.



C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

Fijne feestdagen en gelukkig 2025

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

DAMES- EN HERENKAPSALON LA VIE

R.K.T.A.C. wens u een zalig kerstfeest en een voorspoedig en gezond nieuwjaar.

Tevens bedanken wij iedereen voor de ondervonden steun in het afgelopen jaar.

Bestuur, leiding en leden R.K.T.A.C.

Finale door pianoleerlingen uit 'ut Muzieklab'

VAALS | Op deze morgen kunt u genieten van voornamelijk kerstmuziek die gespeeld wordt door leerlingen van beginners-niveau tot gevorderd. Zij spelen deze muziek alléén, maar ook samen met hun docente Marli Scheren-Habets. Ze hebben hiervoor hun eigen keuze mogen uitzoeken. Op het programma staat internationale kerstmuziek, waaronder ook popsongs en traditionele liederen. Kom luisteren naar deze laatste, opnieuw bijzondere uitvoering van ut Muzieklab. Deze zal plaatsvinden op

Zondag 22 december | 11.00 uur | De Kopermolen | Von Clermontplein 11 | 6291 AT Vaals | Gratis entree

Na afloop, rond 12.15 uur, is er gelegenheid tot het drinken van koffie, thee of een glaasje fris, mét wafels en cake. Wij verheugen ons u te zien! Wilt u meer informatie, bel naar 06 38108173, of mail naar marli.scheren@hotmail.com

Schutterij St. Joseph Vijlen wenst u fijne feestdagen en een gezond en gelukkig 2025!!!



Hanzon Vocaal zingt weer op 2e kerstdag in Eys!

EYS | Al enige tijd is het koor Hanzon Vocaal druk aan 't repeteren om een mooie mis te verzorgen op 2e kerstdag in Eys. Deze viering zal gehou-

den worden vanaf 11:00 uur in de Sint Agathakerk. Wij brengen klassieke en moderne liedjes ten gehore samen met ons combo bestaande uit een pianist, drummer en twee gitaristen. Zoals u van ons gewend bent

zullen er ook mooie teksten gelezen worden, deze zijn opgesteld door de tekstcommissie van het koor in samenwerking met Kapelaan Siju. Komt u ook genieten op 2e kerstdag? Let op: Er is geen mis op 1e kerstdag in Eys.

Juniorplan oogwereld Moonen

Omdat brillen tegenwoordig erg hip zijn, zijn kinderbrillen helemaal geen straf meer. De modelletjes zijn dan ook veel leuker geworden! Sommigen zijn net kopieën van de brillen die papa en mama dragen, anderen zijn kleurrijk en speels.

Bij Oogwereld Moonen vind je kindermonturen in alle prijsklassen, zodat ook de kleinsten goed kunnen slagen. Met het speciale Juniorplan zijn voor kinderen t/m 12 jaar de kunststof glazen inclusief ontspiegeling en hardingslaag gratis.

Interesse in het Juniorplan kom vrijblijvend bij ons langs of maak een afspraak op oogwereld.nl



oogwereld | moonen

Kloosterstraat 2 • Simpelveld
045 544 0537 • www.oogwereld.nl

Kerk- & familieberichten

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 22 december

4e zondag van de Advent

11.15 uur gezongen H.Mis

Maandag 23 december

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.

Geneveva

Dinsdag 24 december

Nachtmis

19.00 uur gezongen H.Mis

Woensdag 25 december

Kerstmis

11.15 uur gezongen H.Mis

Hub Somers

Donderdag 26 december

Feest: H. Stephanus

11.15 uur gezongen H.Mis

Tonny Ploumen – Francort

Maria Ploumen – Loo

Pastoor Pierre Loo

Zondag 29 december

11.15 uur gezongen H.Mis

Doop 12.30 uur

Vrijdag 3 januari

13.45 uur Opening van de

noveen

Doospel Waylon Paul Snackers

Zondag 5 januari

Driekoningen

11.15 uur gezongen H.Mis

Overleden ouders Thea en Jan

Somers-Oligschlager en ouders

Oligschlager-Herberichs

Maandag 6 januari

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.

Geneveva. Voor alle intenties uit

het intentieschrift van de maand

december.

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om

9:30 uur en Vespers om 17 uur.

Alle diensten zijn bij te wonen

maar ook te volgen via kerk-

dienstgemist.nl

Donderdag 19 december:

Noon om 14:00 uur en Vespers

om 17:00 uur.

Dinsdag 24 december:

Vespers 17:00 uur, Metten 20:30

uur, ca. 23:15 uur Nachtmis

(duurt tot ca. 00:45 uur).

Eerste Kerstdag:

Dageraadsmis in crypte 7:45

uur, Dagmis 9:30 uur en Vespers

17:00 uur.

Tweede Kerstdag:

Gelezen Mis in crypte 8:00 uur,

Hoogmis 9:30 uur en Vespers

17:00 uur.

Woensdag 1 januari:

Hoogfeest Moeder Gods.

Dankbetuiging

Wij danken iedereen voor de vele steunbetuigingen na het overlijden van onze moeder, oma en overgrootmoeder

Annie Deckers-Spobeck

Uw aanwezigheid, medeleven, de bloemen en kaarten hebben ons goed gedaan.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van afdeling 2 van verpleeghuis Langedael te Vaals voor de liefdevolle verpleging.

Wij nodigen u van harte uit voor de zeswekendienst, die zal worden gehouden op zaterdag 21 december om 18.00 uur in de kerk H. Johannes de Doper te Mechelen.

Vaals, december 2024

Familie Deckers

Gelezen Mis in de crypte om 8.00. Hoogmis en Vespers als op zondag.

Vrijdag 3 januari :

eerste vrijdag van de maand.

Na de Vespers litanie van het

H. Hart en Aanbedding van het

Allerheiligste tot 18:55 uur.

Maandag 6 januari:

Hoogfeest Openbaring van de Heer / Drie Koningen. Gelezen Mis na de Laudens. Hoogmis en Vespers zoals op zondag. Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl Biechtgelegenheid op verzoek. Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl.

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 19 december:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 20 december:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 21 december:

19.00 uur Avondmis voor:

Jaardienst voor Hubert en Gerda

Brief-Kamps

Zondag 22 december:

Vierde zondag van de Advent

11.15 uur H. Mis voor:

Frans Meens jaardienst

Dinsdag 24 december:

Kerstavond

18.00 uur Gezinsmis met

kerstspel door en voor kinderen,

muzikale opluistering door de

jeugdharmonie van Kon. Har-

monie St Cecilia

H. Mis voor: Marvin Delnoye,

Annie Hassert-Heckmans en opa

en oma Hassert • Ouders Anche

en Michael Dresse-Mertens,

grootouders Dresse-Brassel,

oom Jozef, Ed Vermeulen, Ans

Dresse, Frank Glavimans en

alle overledenen van de familie

Dresse-Mertens

Plechtige Nachtmis vanaf

23.30 uur kerstliederen zingen,

opgeluisterd door het Koninklijk

Hier alleen kan liefde wonen.
Hier alleen is het leven zoet
waar men blij en ongedwongen
alles voor elkander doet.

Bedroefd, maar vooral dankbaar dat haar verdere pijn bespaard is gebleven, geven wij u kennis, dat na een kortstondig ziekbed, van ons is heengegaan, onze lieve moeder en schoonmoeder

Annie Kikken - Rouschop

* Mechelen, 18 juli 1932

† Vaals, 7 december 2024



Gerard Kikken †

Vaals: John en Carla Kikken-Jussen

Vijlen: Fer en Elly Kikken-Saive

Familie Rouschop

Familie Kikken

Correspondentieadressen:

Nieuwe Hertogenweg 44, 6291 BP Vaals

Pater Gelissenstraat 98, 6294 BP Vijlen

De uitvaart met aansluitend de begrafenis heeft zaterdag 14 december in Mechelen plaatsgevonden.

Een bijzonder woord van dank aan alle medewerkers van Zorgcentrum Langedael te Vaals en het team van afdeling Matisse in het bijzonder voor de geweldige liefdevolle verzorging en aandacht.

WinterTref

*21 december 2024 17:00-21:00



Lekkernijen Wensboom
 Vuurkorven Kerstcadeautjes
 Kerstman Jeugdharmonie

OM 20.00U ZULLEN WE DE WENSTBOOM, SAMEN MET DE KERSTMAN, VERSIEREN MET DE DOOR JULLIE GEMAAKTE HENSKAARTEN. MAAK JIJ OOK EEN MOOIE HENSKAART, OF HEB JE EEN MOOIE KERSTMEN? GOOI DAN JE HENSKAART IN DE WENS POSTBUS DIE VANAF MIDDEN DECEMBER TE VINDEN IS BIJ CAFETERIA BOCHOLTZ.

beleef bochtolzt.nl



vuur
 wunsje jidderinge
 sjun fisdaag en ee sjoportief
2025
 en bedanke jidderinge
 dea oos i 2024 ee werm
 hatz hat tsou
 jedraage



verkoop- en afhaal dagen 28-30-31 december

VOURWERKLAND.NL/KAPOLDER

Feest voor iedereen!



CAKES & FONTEINEN

SCAN & BESTEL
 Voor ons hele assortiment

Profiteer van **SUPER-Acties** en **GRATIS VUURWERK** in de voorverkoop

COMPOUNDS

Bekijk het volledige assortiment op onze webshop. Of kom een folder halen bij ons in de winkel. Vrije verkoop op de verkoopdagen 28-30-31 december. **GEEN** verkoop op 29 december

PLANTENCENTRUM-KAPOLDER.NL
 KAPOLDER 7 - 6321 PT, WIJLRE - T 043-4501764

K.B.O. Vaals

Hallo wandelvrienden, de volgende wandeling is op 7 januari. Trefpunt bij Stef Shoes in Vaals om 13.00 uur. Aanmelden bij Leo en Addy Wings. Telefoon 043 3061873. Denk aan buskaart. Wij wensen jullie fijne feestdagen en gelukkig en gezond Nieuwjaar.

Laachunteren
 ut jaor oes
 29 december 2024
 Harmoniezaal Bocholtz
 Aanvang: 13.30 uur | Entree: € 19,-

Buuttegala

met o.a. Ine Vervoort, Henrie van Geneijgen, Fer Kousen, Fer Naus en Berry Knapen (2x)

• Reserveer tickets via whatsapp: 06 - 21 84 59 59 •
 of per mail buutteboches@gmail.com
 onder vermelding van naam, telf.nr en aantal kaarten.

Mannenkoor Cecilia 1837/CCK '74

24.00 uur intocht in de kerk van het Kind uit de kribbe onder de klanken van het Stille Nacht en met begeleiding van het vredeslicht en de fakkeldragers van de VTV

H.Mis voor: • dierbare overledenen van de familie Tonnie Schreuder-Arets • Hans Wassermann • ouders Alfons Dresse en Elisabeth Mertens en ouders Willem Thewissen-Blezer • Ouders Hub Straat en Tiny Straat-Stibolt • Hubert en Gerda Brief-Kamps • ouders Heinz en Alma Kroll-Hermans en ouders Alphons en Tiny Merkelbacht-Dohmen

Woensdag 25 december

Eerste kerstdag:

M.m.v. sopraan Marjorie Ginczinger

11.15 uur Hoogfeest van Kerstmis H. Mis voor: ouders Bock-Baltus als gestichte jaardienst • echtelieden Brillowski-Kladzinski als gestichte jaardienst • Jaardienst Joseph Janssen en Giselle Janssen-Hellebrand • Ouders Steins-Lemmens, broer Lei en zus Tiny • Dresse-Mertens

en ouders Thewissen-Blezer als gestichte jaardienst • Annie Nicolaije en familie

Donderdag 26 december

Tweede kerstdag:

M.m.v. Koninklijk Mannenkoor Cecilia1837/CCK'74

11.15 uur Hoogmis voor: • Lucia Breuer-Ahn • Laurent en Tiny Thewissen-Dresse als gestichte jaardienst • Robert Krout • Ouders Nelissen-Ploum, zoon Rene en schoonzoon Horst Schmidt • Echtbaar Hub en Clementien Kremer-Waelen

Vrijdag 27 december:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 28 december:

19.00 uur Avondmis voor: Stephan Bulles

Zondag 29 december:

11.15 uur H. Mis

Dinsdag 31 december:

Oudejaarsavond:

GEEN OCHTENDMIS

19.00 uur Oudjaarsavondviering voor: Sylvia Houtermans

Woensdag 1 januari:

Nieuwjaarsdag

M.m.v. Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837/CCK'74

11.15 uur Hoogmis voor:

Hans Wassermann • dierbare

DANKBETUIGING

Wij willen iedereen hartelijk bedanken voor de vele blijken van medeleven, de troostende woorden, de mooie kaarten en bloemen

Na het plotselinge overlijden van

Jan Thoma

Fam. Thoma

Tevens wensen wij U een
Zalig Kerstfeest en een Goed Nieuwjaar.

overledenen

Donderdag 2 januari:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 3 januari:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 4 januari:

19.00 uur Avondmis voor: Maria

Wiers-Kaelen • Karl en Maria Radermacher-Krott als gestichte jaardienst • Dhr en mevrouw Savelsberg-Krott als gestichte jaardienst

Zondag 5 januari:

Muzikale opluistering voor Driekoningen m.m.v. Cantus ex Cordo

11.15 uur Hoogmis

Dinsdag 7 januari:

08.30 uur H. Mis voor: Ouders Alfons en Elisabeth Dresse-Mertens en familie Thewissen-Blezer

Woensdag 8 januari:

19.00 uur Avondmis

LEMERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 17 december

19.00 uur H.Mis v. Wiel Souren

Zaterdag 21 december

Vierde zondag van de advent 17.30 uur H.Mis v. Leo Grooten; v. levende en overleden leden van buurtvereniging Mamelis

Dinsdag 24 december

Kerstavond 19.45 uur zang KMK 1937/CCK74

20.00 uur Nachtmis v. Hans Kremer en Maria Hendriks; v. Leo Grooten

Woensdag 25 december

Hoogfeest van kerstmis 11.15 uur H.Mis v. Anneliese Houppermans en ouders Houppermans-Führen (st); v. Hub Vluggen; v. Sylvia Houtermans-Vandeberg

Donderdag 26 december

Tweede kerstdag 11.15 uur jaardst. v. Yentl Lenge-ling; v. Jozef Pleijers en Annie Pleijers-Cruz

Zaterdag 28 december

17.30 uur H.Mis jaardst. v. Herman Ernes en Maria Ernes-Richarz

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde geven wij u kennis van het overlijden van

Thijs Jussen

* Vaals, 10 maart 1943

† Heerlen, 14 december 2024

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
Ereburgerschap in goud van de Gemeente Vaals



Mia Jussen-Jorissen

Vaals: Mia Jussen-Jorissen

Vaals: Ilona en Roland
Brian en Floor
Kevin

Familie Jussen, familie Jorissen

Maastrichterlaan 178, 6291 EW Vaals

De plechtige uitvaartdienst voor Thijs zal gehouden worden in de parochiekerk St. Paulus te Vaals op zaterdag 21 december om 11.00 uur. Aansluitend mag u in de kerk afscheid nemen van Thijs. De crematie zal in de middag plaatsvinden.

Op verzoek van Thijs, in plaats van bloemen, graag een donatie voor Stichting Kinderen Kankerrij "Kika".

De collectebus hiervoor staat achter in de kerk bij het condoleanceregister of gebruik de QR code en doneer rechtstreeks.



Voor Thijs is er een digitaal gedenkplaats ingericht. Condoleances en herinneringen in de vorm van teksten en foto's kunnen geplaatst worden op: www.memori.nl/thijs-jussen

St. Joseph-kapel in Kerstsfeer!

HILLESNAGEN | De St. Joseph-kapel te Hillesnagen is traditiegetrouw ook dit jaar weer in kerstsfeer gezet. Het is eigenlijk niet zo verwonderlijk dat de St. Joseph kapel in de kersttijd het kerstverhaal uitbeeld, omdat Joseph er een belangrijke rol speelt. Een vaste groep vrijwilligers zorgt al vele jaren dat de kapel voorzien wordt van een kerstboom en kerststal. Er is een pad aangelegd voor rolstoel en rollator gebruikers. Mocht u in de omgeving een wandeling of kribkestocht maken in Mechelen of omgeving, dan loont het de moeite om de kapel te bezoeken.

SV Simpelveld-jubilaris Ger Seroo

SIMPELVELD | De laatste jubilaris die in 2024 een interviewtje in D'r Troebadoer krijgt is Ger Seroo. En dan zijn alle jubilarissen van 2024 die de publiciteit niet schuwden aan de beurt geweest.

Zestig jaar geleden werden Ger en zijn broer Piet ingeschreven als lid bij SV Simpelveld.

“Negen jaar waren we, dat was toen de leeftijd waarop we mochten beginnen. En ik ben ook nooit bij een andere vereniging geweest. De hele jeugd doorlopen en toen op 2, 3, 4, 5 en 6 mijn kunsten vertoond. Ik hield van ‘het spelletje’ en deze club was ‘de mijne’. Naast het voetbal hebben we ook prachtige reisjes gemaakt en was ik 15 jaar lang jeugdtrainer van de F- tot de C-jeugd. En ik was meer dan 20 jaar secretaris van de Supporters Vereniging. Toen we van de Molsberg naar het huidige complex gingen maakte ik deel uit van een groep vrijwilligers die intensief betrokken was bij de bouw van het clubgebouw en ik was deelnemer aan de stuurgroep onder leiding van Miel Wierts. 90% van de elektrische installatie is door mij aangelegd.”

Alle jubilarissen worden nog door de SV Simpelveld in het zonnetje gezet op het moment dat de groep groot genoeg is om een touringcar van onze sponsor Slangen Reizen te vullen en weer een heerlijke culinaire tocht door onze mooie omgeving te maken. Op deze plaats toch een felicitatie aan onze trouwe jubilarissen!

Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz en de Sympathisanten wensen u een, gezond, gezellig en muzikaal 2025 toe!

Hartelijk dank voor de steun en sympathie die wij mochten ontvangen.

Geweldig dat u in ons koor blijft geloven. Dat schenkt vertrouwen, want we zijn er nog steeds en zingen het van de daken....

Mocht u interesse hebben om lid te worden van ons koor, kom dan eens luisteren, eens met ons praten. Wij zijn ook maar gewone mensen!

En...zingen verbindt natuurlijk!



Info: www.zangkoorsintjoseph.nl



Dinsdag 31 december
GEEN H.MIS

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 19 december

19.00 uur H.Mis

Zondag 22 december

Vierde zondag van de advent

10.00 uur H.Mis v. Marion

Bergmans-Leufkens en Leo Mullenders (vriendenclub); ter gedachtenis aan een dierbare overledene

Dinsdag 24 december

Kerstavond

18.00 uur "gezinsmis"

22.00 uur Nachtmis – 21.30

Zangkoor en Harmonie zingen en spelen beurtelings- v. John Kohl; v. Piet Klein; v. ouders Frans Frederix en Gertrud Mertens en zonen Leo, Jo en Willie en dochter Fien en schoonzoon Hub en v. Josef Hammers en Agnes Hammers

Woensdag 25 december

Hoogfeest van kerstmis

10.00 uur H.Mis

Donderdag 26 december

Tweede kerstdag

10.00 uur - m.m.v. gemengd zangkoor St. Gregorius- 2e jaardst. v. Funs Gulpen; v. Piet Loo; v. Jesper Mohnen; jaardst. v. Theo Schoonbrood; v. ouders Jozef en Mina Schins-Hamers

Zondag 29 december

10.00 uur H.Mis

Dinsdag 31 december

18.00 uur H.Mis v. John Kohl

Woensdag 1 januari

Nieuwjaar

11.15 uur H.Mis v.d. parochies

Holset-Lemiers en Vijlen waarna nieuwjaarsbijeenkomst in restaurant Bergzicht

Donderdag 2 januari

19.00 uur H.Mis

Zondag 5 januari

10.00 uur H.Mis

Donderdag 9 januari

19.00 uur H.Mis

Rode Kruis start EHBO-opleiding

SIMPELVELD - De locatie Bocholtz-Simpelveld-Vaals van het Rode Kruis start op zaterdag 13 januari 2024 een uitgebreide EHBO-opleiding + Eerste Hulp aan kinderen. Deze opleiding wordt op 4 zaterdagen van 9.00-16.00 uur gehouden in het lokaal van het Rode Kruis aan de Kerkstraat in Bocholtz (achteringang van de

kerk). Data: 13, 20 en 27 januari, 3 februari. De cursus kost € 180,- en is incl. lesmateriaal, verbandmaterialen, reanimatie en gebruik van AED. De meeste zorgverzekeraars geven korting op het volgen van een EHBO-opleiding; soms wordt deze zelfs voor 100% vergoed, afhankelijk van de afgesloten polis. Heeft u belangstelling of wilt u meer informatie: Truus Timmers, truus.timmers11@gmail.com, tel: 045-5442800 (na 17.00 uur) of 06-49932662.

Belastingdienst staat dichtbij inwoners met een hulpvraag

HEERLEN | Persoonlijke hulp op maat bieden, dat doen Charlotte Somers en haar collega's van de Belastingdienst in Heerlen dagelijks het liefst.

De hulpvragen van inwoners zijn gedurende het jaar heel divers, vertelt Charlotte. "We helpen nu inwoners met het invullen van belastingaangifte. Zij hebben uitstel gekregen of een herinnering ontvangen. Daarnaast helpen we mensen met de berekening van de heffingskorting, het aanpassen van hun toeslagen, het controleren van de voorlopige aanslag of met het aanvragen van een betalingsregeling."

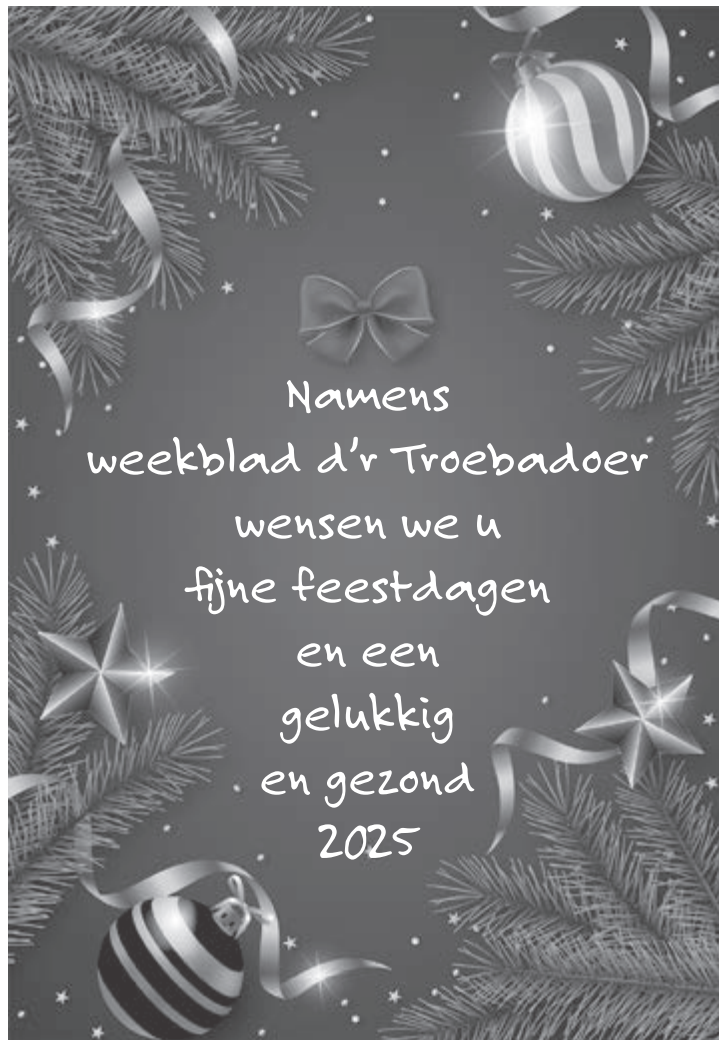
Dichte blauwe envelop

Inwoners ontzorgen en passen de oplossingen aan de balie bieden, dat is het dagelijkse werk

van de medewerkers Dienstverlening. Charlotte geeft een voorbeeld. "Soms komen mensen langs met een dichte blauwe envelop. Zij blijken dan nog hun belastingaangifte te moeten doen. We vullen deze dan in en bekijken direct of de inwoner ook recht heeft op toeslagen. Je zet op zo'n moment alle belastingzaken rustig op een rijtje."

Persoonlijk contact

Iedere hulpvraag is anders. Daarbij bekijken de medewerkers het gehele financiële plaatje van een inwoner. "Een te betalen bedrag kan ook te maken hebben met een verkeerd ingevulde aangifte. Je wilt dat mensen zich gezien en gehoord voelen. Een voordeel van hulp bieden op kantoor is het persoonlijke contact dat je



Last Christmas Mechels Vocaal Ensemble

MECHELEN | Nog een keer gaat het Mechels Vocaal Ensemble een sfeervol kerstconcert geven en dan stopt de vereniging. Het laatste concert van het M.V.E., is op **zondag 22 december** om 15.00 uur in de kerk te Mechelen.

Naast een vervolg op de sfeervolle traditie van de kerstconcerten van het ensemble wordt dit ook een concert in het teken van afscheid van het publiek, vrienden en allen, die het M.V.E. door de jaren heen hebben gevolgd en gesteund. Met de bezetting, die al sinds jaren rond de 12 leden schommelde, kan een prima optreden worden verzorgd. Bij afwezigheid van een of twee leden is dat niet meer mogelijk op het niveau, dat het kleine ensemble nastreeft. Daarom gaat het

Mechels Vocaal Ensemble, door het uitblijven van ledengroei, eind van dit jaar stoppen.

Op zondagmiddag 22 december bestaat het programma in het eerste deel uit een dwarsdoorsnee door het repertoire van het M.V.E., Het tweede deel staat dan helemaal in het teken van de traditie van de sfeervolle kerstconcerten.

De begeleiding aan de vleugel is in handen van Angeline Scheijen. Een instrumentaal intermezzo wordt verzorgd door het Koperensemble van Harmonie Berggalm uit Noorbeek.

Jos Beckers heeft de algehele leiding van het concert.

De Mechelse zangers zingen dus voor de laatste keer op zondagmiddag 22 december om 15.00 uur in de H. Johannes de Doper kerk te Mechelen.

De entree is een vrije gave en bestuur en leden heten u van harte welkom.

dan hebt met een inwoner. Ook kun je gemakkelijk doorverwijzen naar de gemeente of een andere instantie", besluit Charlotte.

Maak een gratis afspraak voor hulp (belastingkantoor,

Kloosterweg 22 in Heerlen) via belastingdienst.nl/langskomen of via de BelastingTelefoon (tel: 0800 - 0543).



*2e dekbedovertrek uit onze selectie
voor € 1,- **

* vraag naar de voorwaarden in de winkel

GASSE

Irmstraat 54 SIMPELVELD (045) 544 38 30
www.gasse.eu

*Koop nu en profiteer van onze jaarlijkse
BTW actie! **

**BTW
VRIJ
WEKEN***



* "uitgezonderd Auping, wij volgen de landelijke Auping wintersale voordelen"

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2024
week 51



Het college
van burgemeester
en wethouders
van de gemeente
Simpelveld wenst u
fijne feestdagen
en een gezond &
gelukkig **2025!**

Nieuwjaarsreceptie gemeente Simpelveld op vrijdag 3 januari

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld nodigen alle inwoners, ondernemers en verenigingen van onze gemeente uit voor de nieuwjaarsreceptie.

Deze vindt plaats op vrijdag 3 januari 2025 van 19:00 tot 20:30 uur in Sportcafé Wijngracht 9 in Bocholtz.

Wij proosten dan samen met u op een gezond en succesvol nieuw jaar. Graag tot ziens op vrijdag 3 januari!



Het Repair Café Parkstad Limburg: vervang niet wat kapot is maar laat het repareren!

Een enthousiaste groep vrijwilligers komt elke laatste zaterdag van de maand bij elkaar en probeert kapotte spullen weer nieuw leven in te blazen. Die spullen variëren van stofzuigers, naaimachines, computers tot kleding waar een scheur in zit. Het is een ontmoetingsplaats voor mensen die zelf willen repareren én eventueel hun eigen diensten aanbieden. Het idee achter het reparatie-café is dat tegenwoordig veel te veel spullen weggegooid worden als er iets aan mankeert. Enerzijds omdat men niet meer de tijd neemt om het te repareren, anderzijds omdat men niet de vaardigheid heeft om het te repareren. Zaterdag 30 november was weer een bijeenkomst van het Repair Café Parkstad Limburg, op de locatie Op de Boor in Bochtoltz. Burgemeester Susanne Scheepers bracht een bezoek om een kijkje te nemen en de vrijwilligers een hart onder de riem te steken:

“Ik heb veel waardering en respect voor de vrijwilligers die zich inzetten voor de medemens. Wat doen jullie dit goed!”



De volgende bijeenkomst van het Repair Café is 25 januari in Buurthuis Sam Sam- Mijzettelaaan 6 te (Zeswegen) Heerlen. Volg de Facebookpagina van het Repair Café Parkstad Limburg voor een overzicht van alle data in 2025: facebook.com/repaircafepark



• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/ Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04

Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen

Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

De Luisterlijn 088 0767 000

Bekendmaking belastingverordeningen

Bij raadsbesluit van 12 december 2024 24-59 zijn de volgende verordeningen vastgesteld:

- verordening op de heffing en de invordering van de onroerende zaakbelasting 2025.

De verordening is gepubliceerd in het elektronisch gemeentebblad. Het elektronisch gemeentebblad staat in www.overheid.nl onder het kopje 'Gemeentebblad'.

Een overzicht van alle geldende verordeningen vindt u in www.overheid.nl onder het kopje 'Lokale wet- en regelgeving'.

Ook ligt de verordening ter inzage bij de centrale balie in het gemeentehuis, Markt 1 te Simpelveld. Tegen betaling van een vergoeding kunt u een kopie krijgen.

Mededeling aan de toeristische ondernemers in onze gemeente

Op 13 november 2024 heeft de gemeenteraad de verordening toeristenbelasting en het tarief voor 2025 vastgesteld.

Het tarief toeristenbelasting voor 2025 bedraagt € 2,00 per persoon per overnachting.

Gemeentehuis donderdag 19 december na 15.30 uur gesloten

Op donderdag 19 december is ons gemeentehuis vanaf 15.30 uur gesloten. Vrijdag 20 december staan wij weer vanaf 08.30 uur voor u klaar.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 53 50 31 29.

- ▶ Heeft u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: 06 38 75 75 41. Buiten kantooruren kunt u in zeer dringende situaties bellen met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 604 57 77.
- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: 045 545 63 51. Buiten kantooruren belt u met De Luisterlijn: 088 076 70 00.

• Portefeuilleverdeling

Burgemeester S.C.J. (Susanne) Scheepers:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder P.H. (Peter) Spirk:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR (Beheer Openbare Ruimte)

Wethouder M.J.J.M. (Thijs) Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. (Andrea) Ernes:

Volksgesondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. (Hub) Hodinius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

• Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail:

bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Wegwerkzaamheden Nijswillerweg starten 6 januari 2025

In opdracht van de gemeente Simpelveld gaat wegenbouw Kurvers op maandag 06 januari 2025 starten met wegwerkzaamheden op de Nijswillerweg t.b.v. project groot onderhoud wegen.

Wat gaan we doen?

Wij gaan op de Nijswillerweg - het gedeelte achter de rotonde Gaasstraat/Vroenkuilerweg t/m de provinciale weg N281 - de afwatering verbeteren en de wegfundering alsmede de asfaltverharding vernieuwen.

Wanneer vinden de werkzaamheden plaats?

De werkzaamheden worden uitgevoerd vanaf maandag 6 januari 2025 en zullen naar verwachting eind april 2025 gereed zijn. Op het moment dat wij de werkzaamheden nabij de Kruiweg en

Sportlaan (verwachting medio maart 2025) gaan starten, dan zullen we de naastgelegen ventweg inrichten als in- en uitrit zodat de verenigingen alsmede de ondernemers/ TGO Simpelveld bereikbaar blijven.

Bij slecht weer of onvoorziene situaties wordt de planning iets opgeschoven. Mocht dit het geval zijn dan laten we het zo snel mogelijk weten.

Hinder/overlast

De Nijswillerweg wordt voor doorgaand verkeer volledig afgesloten. Ook fietsers kunnen geen gebruik meer maken van de fietspaden langs de Nijswillerweg. Fietsers richting de Kruiweg of Sportlaan kunnen via de Gaasstraat en vice versa rijden.

Tijdens deze afsluiting zal voor gemotoriseerd verkeer een omleidingsroute worden ingesteld. Deze route is als volgt: Oranjeplein-Dorpstraat-Pleistraat-Rolduckerweg-Beitel-N281 en vice versa. De rotonde richting Gaasstraat/Vroenkuilerweg/Oranjeplein blijft toegankelijk gedurende onze werkzaamheden. Zie bijgevoegde kaarten.

Hulpdiensten

Wij brengen de hulpdiensten op de hoogte van de werkzaamheden.



Gemeentehuis gesloten tussen Kerstmis en Nieuwjaar

In verband met de feestdagen is het gemeentehuis gesloten van maandag 23 december tot en met woensdag 1 januari.

- ▶ Op dinsdag 24, maandag 30 en dinsdag 31 december is de ambtenaar burgerlijke stand voor aangifte van geboorte of overlijden telefonisch bereikbaar tussen 09.00 en 10.00 uur.
 - Op dinsdag 24 december is de ambtenaar bereikbaar via 06 39 55 02 53.
 - Op maandag 30 en dinsdag 31 december via 06 34 17 62 91.
- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 53 50 31 29.

- ▶ Heeft u ondersteuning nodig van Impuls voor jeugd tot 18 jaar of een algemeen maatschappelijke vraag? Dan kunt u op 23 december tot 17.00 uur, 24 december tot 12.30 uur, 30 december tot 17.00 uur, 31 december tot 12.30 uur en vanaf 2 januari 2025 bellen met het algemene nummer van Impuls: 045 545 63 51. U mag ook een e-mail sturen naar info@impulssijpeveld.nl. Buiten kantoor tijden kunt u in dringende situaties bellen met Crisis hulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 604 57 77.
- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantoor tijden bellen met Impuls: 045 545 63 51. Buiten kantoor tijden belt u met De Luisterlijn: 088 076 70 00.

Donderdag 2 januari staan we weer vanaf 08.30 uur voor u klaar.

• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Sijpeveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur
 dinsdag 08:30 - 12:30 uur
 woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
 donderdag 08:30 - 12:30 uur
 vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Sijpeveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar:
 telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@sijpeveld.nl

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.sijpeveld.nl en klikt op "**klachten**".

• Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@sijpeveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Impuls gemeente Simpelveld

Namens Impuls

Simpelveld en Bochtoltz

WENSEN WIJ JULLIE FIJNE FEESTDAGEN
EN EEN GELUKKIG NIEUWJAAR





Vrijwilligers gezocht!!

Kom jij ons team versterken?

Voor basisscholen BS Bocholtz en De Meridiaan zijn wij op zoek naar enthousiaste vrijwilligers die een handje willen helpen tijdens de pauze. Jouw tijd en energie zijn goud waard!

Je ontvangt een vrijwilligersvergoeding als dank voor jouw inzet!



Meer informatie of reageren?

Mail naar Werken@broodspelen.nl
Of bel naar 033-2588684

Scan de QR code om
alle vacatures te bekijken!



AAN

IN HET DONKER

Kom veilig Thuis

HÉ JIJ DAAR, GOED BEZIG!

- ✓ Ja, ik erger me aan zwerfafval
- ✓ Ja, het is slecht voor het milieu
- ✓ Ja, ik ruim zwerfafval op

Doe jij ook mee?

Lig je te piekeren?
Ik luister...

Nieuw
088 0767 000

of chat via deluisterlijn.nl

Praten lucht op!
anoniem - dag en nacht

de luisterlijn
wij geven gehoor

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- voor: Functiewijziging bedrijfs-woning naar reguliere bewoning
locatie: Molsberg 31, 6369 GL te Simpelveld
ontvangstdatum: 3 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000739

- voor: Warmteopslag als woonhuis verwarming
locatie: Steenberg 50, 6351 AT te Bocholtz
ontvangstdatum: 7 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000755

- voor: Plaatsen nieuwe kozijnen en aanbrengen van gevelreclame
locatie: Dr. Nolensstraat 12, 6351 GM te Bocholtz
ontvangstdatum: 6 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000750

- voor: Bestemmingsplanwijziging met voorgevelaanpassing
locatie: Dr. Nolensstraat 21, 6351 GL te Bocholtz
ontvangstdatum: 9 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000756

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

► Kennisgeving beschikking omgevingswet, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Omgevingswet vergunning hebben verleend:

- voor: renoveren en ophogen dak
locatie: Dr. Nolensstraat 5a, 6351 GL te Bocholtz
verzenddatum: 5 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000640

- voor: dakrenovatie
locatie: Schoolstraat 13, 6351 EG te Bocholtz
verzenddatum: 6 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000655

- voor: legalisatie en wijziging van de erfafscheiding op het erf bij de woning
locatie: Rosaliestraat 1, 6351 LG te Bocholtz
verzenddatum: 10 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000683

- voor: plaatsen van een hekwerk c.q. erfafscheiding
locatie: Sweijersgewanden 11, 6369 HB te Simpelveld
verzenddatum: 11 december 2024
dossiernummer: Z2024-00000661

- voor: wijzigen van het gebruik (BG) naar wonen met gevelwijziging
locatie: Wilhelminastraat 13, 6351GN Bocholtz
verzenddatum: 11 december 2024
dossiernummer: Z2023-00000463

De stukken kunt u met ingang van de verzenddatum gedurende een termijn van zes weken inzien op het gemeentehuis te Simpelveld. Voor het inzien van deze stukken dient u een afspraak te maken.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG

Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Uitnodiging nieuwjaarsreceptie

Beste inwoners van de gemeente Vaals,

We nodigen u van harte uit voor de nieuwjaarsreceptie van de gemeente Vaals.

Op **1 januari 2025** ontvangen wij u graag in **De Kopermolen**, aan het von Clermontplein 11 in Vaals. Van **15:00 tot 17:00 uur** bent u daar van harte welkom. Samen brengen we dan een toast uit op het nieuwe jaar.

We kijken ernaar uit om u allemaal te mogen begroeten!

Het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Vaals wenst u, ook namens alle medewerkers, een fijne kerst en een voorspoedig 2025.

Namens het gemeentebestuur,

Harry Leunessen
Burgemeester

John Bertram
Secretaris



Succesvolle bijeenkomst 'Mijn Vaals'

Op zaterdag 16 november kwamen 60 betrokken en enthousiaste inwoners samen voor de 'Mijn Vaals'-bijeenkomst.

Het was een inspirerende en mooie dag waarin we samen in gesprek gingen over de toekomst van onze mooie gemeente.

Tijdens de bijeenkomst werden verschillende ideeën besproken en verder uitgewerkt. Dit leidde tot maar liefst 13 plannen waar iedereen zich in kon vinden. De bijeenkomst werd als zeer positief

ervaren. Het overleg verliep in een fijne sfeer en er werd goed samengewerkt om tot oplossingen te komen die aansluiten bij de wensen en behoeften van onze gemeenschap.

We zijn trots op wat we samen hebben bereikt en kijken uit naar de volgende stappen!

Wil je meer weten over de plannen? Lees dan meer op www.vaals.nl/mijnvaals



Deze schoenafdruk had van een insluiper kunnen zijn...

Onze BOA's zijn onlangs, gestart met de voetstappenactie. Met deze actie proberen we de veiligheid in onze gemeente te vergroten.

Inbrekers grijpen de donkere wintermaanden aan om vaker hun slag te slaan. In het donker zijn zij minder zichtbaar en kunnen zij gemakkelijker hun gang gaan dan bijvoorbeeld in de zomer.

Tijdens een voetstappenactie worden woningen gecontroleerd. Als de BOA's makkelijk binnen kunnen komen, zoals via een openstaand raam of een niet-afgesloten garage laten ze zogenaamde 'voetjes' achter. Dit zijn papieren voetjes in de vorm van een schoenafdruk met daarop de tekst: "Deze schoenafdruk van een insluiper kunnen zijn". De BOA's spreken de aanwezige bewoners aan en voorzien hen van

tips voor het beter beveiligen en afsluiten van woningen en preventieadvies.

Tips

- Geef je woning een bewoonde indruk. Gebruik tijdschakelaars en bewegingssensoren.
- Sluit ramen en deuren en doe alles op slot. Ook als je alleen even boodschappen gaat doen of de hond uit gaat laten.

Help mee om jouw buurt veiliger te maken

We roepen iedereen op om bij te dragen aan een veilige buurt. Let op elkaar! Zie je een verdachte situatie? Meld dit dan:

- Bij onze BOA's via info@vaals.nl of via 043 - 306 85 68



- Geen spoed, maar wel politie nodig? Bel 0900-8844
- Spoed? Bel dan 112

Samen werken we aan een veiligere gemeente!

Vuurwerkverbod diverse gebieden en voetgangers- en fietstunnel afgesloten

Graag willen wij u erop attenderen dat het afsteken van vuurwerk verboden is in de volgende gebieden.

Kern Vaals

- Het Prins Willem Alexanderplein;
- Zorgcentrum Langedael (achterzijde park laaggelegen gedeelte);
- Voetgangerstunnel tussen de Bloemendalstraat en het St. Jozefplein;
- Voormalig Esso Tankstation;
- Shell Tankstation.

Hiertoe is eerder besloten omdat zich binnen deze gebieden een zorgcentrum, winkelcentra en tankstations bevinden, waarbij het niet gewenst is dat in de directe omgeving vuurwerk wordt

afgestoken vanwege overlast en gevaar.

Stiltegebieden Vaals

Het afsteken van vuurwerk in een stiltegebied is verboden. Stiltegebieden zijn beschermd vanuit de provinciale omgevingsverordening Limburg (artikel 2.22). De provincie is daarin het bevoegd gezag.

Voetgangers- en fietstunnel Vaals afgesloten vanaf 30 december 2024

Vanwege vuurwerkoverlast wordt de voetgangers- en fietstunnel (die de Bloemendalstraat met het St. Jozefplein verbindt) afgesloten vanaf 30 december 2024 tot 2 januari 2025.

Melden vuurwerkoverlast

Ervaart u overlast van vuurwerk kunt u dit melden tijdens de



openingstijden van de gemeente op het telefoonnummer 043-306 85 68.

Alleen wanneer de overlast op het moment aan de gang is, én u zicht hebt (gehad) op de veroorzakers dan kunt u de overlast melden bij de politie via 0900 - 8844

Het is ook mogelijk om digitaal melding te doen op de website: www.politie.nl/vuurwerk

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Jaarlijkse prestatieafspraken ondertekend

De Gemeente Vaals, Woningstichting Krijtland Wonen en Stichting Huurders Belangen Krijtland Wonen, werken samen aan prettig wonen in de gemeente.

Elk jaar maken zij afspraken over woningbouw, duurzaamheid en leefbaarheid. Deze afspraken zijn nu weer ondertekend. De Prestatieafspraken 2025 richten zich op voldoende woningen,

verduurzaming en betere buurten. Goede samenwerking is belangrijk om dit te bereiken. De partijen willen concreter werken aan investeringen in woningen, buurten en sociale samenhang. Een goede samenwerking is essentieel voor de benodigde integrale aanpak.

Met de Agenda brede leefbaarheid wordt onderzocht waar leefbaarheid onder druk staat. Hoe

gaat het in de buurten? Is er overlast of onveiligheid? Hoe kunnen buurten omgaan met veranderingen? Dit onderzoek helpt om beter samen te werken aan de grootste uitdagingen.

Komend jaar staan een aantal thema's centraal:

- Gemeente Vaals, Woningstichting Krijtland Wonen en Stichting Huurders Belangen Krijtland Wonen willen intensiever samenwerken.
- Bijdragen aan het oplossen van het woningtekort.
- Zorgen voor betaalbaarheid.
- Investeren in een duurzame en sociale woningvoorraad.
- Realiseren van 'wonen met zorg'
- Huisvesten van spoedzoekers
- Investeren in leefbaarheid

Het doel is niet alleen goede woningen, maar ook een betere kwaliteit van leven. Zo maken we samen een thuis voor iedereen.



Gouden bruidspaar Jung

Op 15 november was het 50 jaar geleden dat Sigrun en Wolfgang elkaar het jawoord gaven. Een goede reden om dit bruidspaar te bezoeken.

De uit Hunsrück afkomstige Wolfgang en uit Krefeld afkomstige Sigrun ontmoetten elkaar tijdens hun studie aan de RWTH in Aken. Wolfgang volgt de studie Scheikunde/Medicijnen en Sigrun volgt Biologie/Scheikunde. Tijdens de gezamenlijke lessen scheikunde slaat de vonk over en omdat er destijds ook een tekort aan studentenkamers was besloot het jonge paar de stoute schoenen aan

te trekken en samen een kamer te huren in Duits-Lemiers.

Het jonge paar verhuist terug naar Hunsrück en Sigrun opent hier een praktijk voor Diabetes en Wolfgang gaat aan de slag als arts. Een hele tijd pendelt het paar heen en weer, tussen Aken en Hunsrück. Wolfgang is arts in het Luisenhospital en draait regelmatig wachtdiensten.

Op politiek gebied weet Wolfgang ook zijn mannetje te staan. De politiek in Hunsrück kon jarenlang op zijn steun en inzet rekenen.

Het echtpaar heeft 2 kinderen en inmiddels ook 2 kleinkinderen waar ze met volle teugen van genieten. Elke dinsdag treft het paar vrienden op de markt en gaan dan een kopje koffie drinken in het Vereinhoes. Ze genieten van de vele concerten die ze graag in binnen- of buitenland bezoeken.

Het gemeentebestuur wenst dit paar nog vele gezonde en gelukkige jaren samen toe.

**op verzoek van het bruidspaar is er bij deze gelegenheid geen foto gemaakt.*

Afwijkende openingstijden Klantcontactcentrum (KCC) en inloopspreekuur WijVaals

In verband met de feestdagen is het Klantcontactcentrum van de gemeente Vaals gesloten op:

- Vrijdag 20 december vanaf 12.00 uur
- Dinsdag 24 december
- Woensdag 25 december
- Donderdag 26 december
- Dinsdag 31 december
- Woensdag 1 januari

Donderdag 2 januari vanaf 09.00 uur staan de medewerkers van het KCC weer voor je klaar.

Inloopspreekuur Sociaal Domein

Het Inloopspreekuur Sociaal Domein vindt ook niet plaats op dinsdag 24 en 31 december. Het eerstvolgende inloopspreekuur is weer op dinsdag 2 januari van 9.00 tot 12.00 uur in het fractiehuis (Koningin Julianaplein 47).

Dan staan medewerkers van WijVaals, Kredietbank Limburg, Sociale Zaken Maastricht Heuvelland en Podium24 klaar om je te helpen met vragen of zorgen.

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Aangevraagde omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Realiseren van appartementen op div. etages	Aan de Weverij 103a en Selzerbeeklaan 4, Vaals
Vervangen kozijnen	Seffenterstraat 23, Vaals
Legalisatie 3 appartementen	Gemmenicherweg 21, Vaals
Groenbeheer rondom wijngaard Villare	Groenenweg ongenummerd, Vijlen

Verleende omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Restaureren van de dakconstructie	Tentstraat 67, Vaals

Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen die hieronder vermeld staan wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college van burgemeester en wethouders maakt bekend dat zij om die reden het voornemen heeft onderstaande persoon, op de datum genoemd bij de betreffende persoon, uit te schrijven uit de BRP.

Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Uitgeschreven per
Höppener, J.W.H.M.H	27-08-1951	03-12-2024
Demeter, R	28-10-1980	03-12-2024
Demeter, R	09-04-2001	03-12-2024
Demeter, D	19-08-2004	03-12-2024
Demetrová, J	13-12-1982	03-12-2024
Kotl'árová, M	23-03-2000	03-12-2024
Corjescu, K. A.	24-05-2003	04-12-2024
Zarchev, A.E.	18-09-1990	04-12-2024

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.